

# Edwin Estuardo Figueroa Rodas

NIVEL DE CONOCIMIENTO ALCANZADO EN LAS CUATRO  
MATERIAS BASICAS DE LA EDUCACION PRIMARIA, POR LOS  
ALUMNOS ATENDIDOS POR EL "PRONADE" EN LA FINCA LA  
PROVIDENCIA, ALDEA NUEVO MEXICO, MUNICIPIO DE SAN  
VICENTE PACAYA, DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA

Asesor: Lic. Mario Alfredo Calderón Herrera



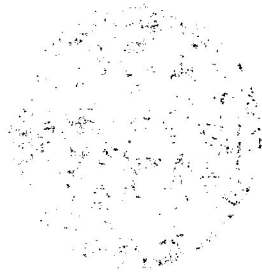
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Humanidades  
Departamento de Pedagogía  
y Ciencias de la Educación

Guatemala, noviembre de 1,999.

SECRET  
1950

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE ARMY  
OFFICE OF THE CHIEF OF STAFF  
WASHINGTON, D. C. 20315  
MEMORANDUM FOR THE CHIEF OF STAFF  
SUBJECT: [Illegible]

1. [Illegible]



2. [Illegible]

(Continued on next page)

DL  
07  
T(1028)

Este estudio fue presentado por el autor como trabajo de tesis, requisito previo a su graduación de Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación.

Guatemala, noviembre de 1,999.

# INDICE

Contenido	Página
INTRODUCCION	1-2
CAPITULO I	
1. MARCO CONCEPTUAL	3-5
1.1 Antecedentes del problema	3-5
1.2 Importancia de la investigación	5
1.3 Planteamiento del problema	6
1.4 Alcances y límites de la investigación	6
1.4.1 Alcances	6-8
1.4.2 Límites	6
CAPITULO II	
2. MARCO TEORICO	7-19
2.1 Secuelas socioeconómicas del conflicto armado	7-8
2.2 Secuelas educativas del conflicto armado	8-10
2.3 Los Acuerdos de Paz	10-11
2.4 El Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado	12-13
2.5 Impacto psicosocial del desarraigo y del reasentamiento	14
2.5.1 ¿En qué consiste el desarraigo?	14
2.5.2 ¿En qué consiste el reasentamiento?	15
2.5.3 ¿Cuál es el impacto psicosocial del desarraigo?	15-16
2.5.4 ¿Cuál es el impacto psicosocial del reasentamiento?	16
2.6 El sistema educativo guatemalteco	16
2.7 La educación y el campo laboral de los reasentados	17
2.8 El Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo - PRONADE -	18-19

<b>Contenido</b>	<b>Página</b>
<b>CAPITULO III</b>	
3. MARCO METODOLOGICO	20
3.1 Objetivos	20
3.1.1 Objetivo General	20
3.1.2 Objetivos Específicos	20
3.2 Variable única	20
3.2.1 Definición teórica de la variable	20
3.2.2 Definición operacional de la variable	21 - 22
3.3 Población o universo	23
3.4 Técnicas e instrumentos utilizados en la recopilación de datos	23
3.4.1 Investigación bibliográfica	23
3.4.2 Técnica de la encuesta	23
3.4.3 Técnica de la entrevista	23
3.5 Diseño de la investigación	24
3.6 Análisis estadístico	24
<b>CAPITULO IV</b>	
4. PRESENTACION DE RESULTADOS	25
4.1 Encuesta a alumnos	25 - 54
4.2 Entrevista a docentes	55
CONCLUSIONES	56 - 57
RECOMENDACIONES	58
BIBLIOGRAFIA	59 - 60
ANEXOS	61
- MODELO DE CUESTIONARIO PARA ALUMNOS	
- TABLA DE VALORES	
- CUADRO DE INDICADORES CON DATOS PORCENTUALES PARA DETERMINACIÓN DE NIVEL DE CONOCIMIENTO ALCANZADO	

## INTRODUCCION

En Guatemala recién se ha finalizado el enfrentamiento armado, el cual obligó a que miles de guatemaltecos tuvieran que desplazarse internamente o que tuvieran que huir del suelo patrio y buscar refugio en otros países para poner a salvo su vida y la de su familia dejaron abandonados sus pocos bienes materiales, entre los que se cuenta el más preciado: era su pequeña parcela de tierra cultivable, generalmente heredada de generación en generación. En ella cosechaban frijol y maíz, base de su sustento diario.

Estas personas conforman el grupo de la **población desarraigada**, víctima del enfrentamiento armado, ahora en proceso de retorno al país los ampara los **Acuerdos de Paz** que se firmaron entre la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca -URNG- y el gobierno de Guatemala, el 29 de diciembre de 1,996.

Muchos de los **retornados**, como se les llama, al volver al país ya no pudieron recuperar sus antiguas parcelas por circunstancias diversas, entre las que destacan las razones políticas. Por ello han sido **reasantados** en fincas que el gobierno se comprometió a adquirir por medio del Fondo Nacional para la Compra de Tierra -FONATIERRA-.

El **Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado** establece que el gobierno de Guatemala se compromete a crear los mecanismos necesarios para que los miembros de los grupos de retornados puedan iniciar y/o continuar sus estudios desde el nivel educativo que sea necesario; ya que se reconoce a la educación, no sólo como un derecho constitucional, sino también como un medio para contribuir a la mejora de sus niveles de vida.

Con base en lo anterior, desde 1,997 se han puesto en práctica varios proyectos de educación especial para atender las necesidades educativas de la población retornada y reasentada. Estos proyectos educativos incluyen áreas de aprendizaje a mediano plazo. Por ello se consideró oportuno investigar cuál es el nivel de aprendizaje que han alcanzado los alumnos reasantados que participaron en el **Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo -PRONADE-** que funciona en la Finca La Providencia, ubicada en la aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla.

La investigación permitió, en consecuencia, establecer el nivel de aprendizaje de los educandos, en las cuatro materias básicas de la educación primaria (Matemática, Idioma Español, Ciencias Naturales y Estudios Sociales), así como algunos tópicos de moral, civismo y derechos humanos. Sobre la base de los resultados, se sugieren los cambios necesarios para optimizar los recursos humanos, materiales y financieros asignados al proyecto y poder así beneficiar, en forma efectiva, a los estudiantes atendidos.

El trabajo está estructurado de la siguiente forma:

El Capítulo I contiene el Marco Conceptual donde se presentan los antecedentes, la importancia, así como los alcances y límites de la investigación. También se incluye el planteamiento del problema objeto de la investigación.

En el Capítulo II, para proporcionarle sustentación científica a la investigación, se presenta el desarrollo de los temas que conforman el Marco Teórico.

El Capítulo III contiene el Marco Metodológico el cual, a su vez, está conformado por los objetivos de la investigación y la variable única con su correspondiente definición teórica y definición operacional. También se incluye aquí la población o universo, instrumentos utilizados, el diseño de la investigación y el análisis estadístico.

En el Capítulo IV se presentan los datos obtenidos con su correspondiente análisis; así mismo se incluyen las conclusiones y recomendaciones.

Finalmente aparece la bibliografía consultada y en la parte anexa se incluye el modelo del instrumento utilizado en la investigación, la tabla de valores para medición y el cuadro de indicadores con datos porcentuales para determinación de nivel de conocimiento alcanzado.

## CAPITULO I

### 1. MARCO CONCEPTUAL

#### 1.1 Antecedentes del Problema

Es indiscutible la importancia que la educación tiene para las personas y para el país. Para las personas porque mediante la educación logran desarrollar las potencialidades con que nacen y así conformar su personalidad. Para el país porque por medio de la educación se forman los recursos humanos que se necesitan para impulsar el desarrollo nacional.

En Guatemala, un grupo muy importante de personas que tuvo que huir de la violencia indiscriminada que generó el enfrentamiento armado entre el gobierno, por medio del ejército, y las organizaciones político-militares agrupadas en la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca -URNG-. Abandonaron sus tierras y demás bienes materiales para poner a salvo sus vidas. A estos grupos humanos se les conoce como **población desarraigada**. Para beneficiarlos se firmó el 17 de junio de 1994 en Oslo, Noruega, el ACUERDO PARA EL REASENTAMIENTO DE LAS POBLACIONES DESARRAIGADAS POR EL ENFRENTAMIENTO ARMADO.

En el numeral tres de este Acuerdo, se establece que "Las poblaciones desarraigadas merecen una **atención especial**, por las consecuencias que el desarraigo tuvo en ellas, mediante la ejecución de una estrategia global de carácter excepcional que asegure, en el plazo más breve, su ubicación en condiciones de seguridad y de dignidad y su libre y plena integración a la **vida social**, económica y política del país". Entendiéndose que en el aspecto social está incluido el aspecto educativo. (9:22-23)

Dentro de la estrategia global de reasentamiento, el objetivo No. 2 tiende a "Reintegrar a las poblaciones desarraigadas a la vida social, económica y política de la cual estaban marginados, creando las condiciones que les permitan constituirse en un factor dinámico del proceso económico, social, político y cultural del país". (9:23)

Y dentro de las garantías para el reasentamiento de la población desarraigada, el inciso 5 expresa "En vista del esfuerzo de las comunidades desarraigadas para mejorar



el nivel de educación de su población y de la necesidad de apoyar y dar continuidad a ese proceso, el gobierno se compromete a: 5.1 Reconocer los niveles educativos formales e informales que hayan alcanzado las personas desarraigadas, utilizando para este fin procedimientos rápidos de evaluación y/o certificación. 5.2 Reconocer los estudios no formales de los promotores de educación y de salud, y otorgarles, mediante la correspondiente evaluación, las equivalencias" (...) y el inciso 6 expresa "Las partes solicitan a la UNESCO la elaboración de un plan específico para apoyar y dar continuidad a los esfuerzos de educación de las poblaciones en las áreas de reasentamiento, incluyendo la continuidad de los esfuerzos realizados por las comunidades desarraigadas". (9:24)

Con base en lo anterior, desde 1997 se ha puesto en práctica en la Finca la Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla, el Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo – PRONADE- el cual atiende la enseñanza de las cuatro materias básicas en la educación primaria:

1. Matemática
2. Idioma Español
3. Ciencias Naturales
4. Estudios Sociales y Areas de Civismo

La actividad docente es realizada por promotores de educación, miembros de la comunidad que tienen algún grado de escolaridad obtenida durante el refugio y, que dentro del grupo, ejercen un liderazgo positivo. Ellos son avalados por el comité de la aldea y por la ISE (Institución de Servicios Educativos) denominada FUNDAZUCAR, con sede en la ciudad de Guatemala, que realiza funciones de asistencia técnica en la rama de educación en el departamento de Escuintla y otros departamentos de la costa sur del país.

En el tesario de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, no se encontró ningún trabajo de investigación relacionado con proyectos de educación especial para atender a los miembros de la población reasentada; por lo tanto, se considera que la investigación es la primera en su género y podrá ser base para

futuras investigaciones sobre proyectos educativos que constituyen una oportunidad para las poblaciones reasentadas.

## 1.2 Importancia de la Investigación

¿Qué utilidad se obtendrá?

Esta investigación sirvió para determinar el nivel de rendimiento escolar de los alumnos reasentados, atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla, en las materias básicas de la educación primaria. Esto posibilitó tener un indicador que permite sugerir a las autoridades educativas responsables del proyecto, los reajustes necesarios para lograr la eficacia del mismo.

¿A quién beneficiará?

La investigación benefició al conjunto de personas que, desarraigadas por motivos vinculados con el enfrentamiento armado, han sido objeto de reasentamiento legal en la finca La Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla. Se plantean sugerencias para la optimización de los recursos humanos, materiales y económicos que se han destinado a este proyecto.

¿Cómo se va a divulgar?

Los resultados de la investigación es posible divulgarlos a través de:

1. Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo –PRONADE-.
2. Coordinación Técnico-Administrativa de Educación del sector al que pertenece San Vicente Pacaya.
3. FUNDAZUCAR en su función de Institución de Servicios Educativos –ISE-.
4. Dirección Departamental de Educación de Escuintla.
5. Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
6. Misión de las Naciones Unidas para la verificación del cumplimiento de los Acuerdos de Paz –MINUGUA-.

### 1.3 Planteamiento del Problema

Derivado de lo anterior, se hizo necesario responder a la siguiente interrogación:

¿Cuál es el nivel de conocimiento alcanzado en las cuatro materias básicas de la educación primaria, por los alumnos atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla?

### 1.4 Alcances y límites de la investigación

#### 1.4.1 Alcances

Esta investigación estuvo dirigida a todos los alumnos atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla.

No se incluyó a los educandos de la población reasentada que participan en los otros proyectos educativos que funcionan en el departamento de Escuintla y en el resto del país debido a la diferencia de factores existentes entre ellos.

#### 1.4.2 Límites

La investigación se centró en la evaluación de los contenidos educacionales de las cuatro materias básicas de la educación primaria y su relación con el nivel de conocimientos que han alcanzado los alumnos reasentados atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia de la Aldea Nuevo México. Los resultados obtenidos de este trabajo no se pueden generalizar a otros proyectos educativos para reasentados debido a que los factores económicos, sociales, culturales y étnicos, así como las condiciones geográficas, difieren.

CAPÍTULO II  
 2. MARCO TEORICO

### 2.1 Situación socioeconómica del conflicto armado

Guatemala forma parte de los países con desarrollo humano medio según la clasificación internacional del programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD 1,997). A comienzos del siglo XXI, el país tendrá más de 12 millones de habitantes. Del total de la población, el 63% será menor de 25 años. Una de cada cuatro personas habrá nacido después de la firma de la paz. Del cumplimiento de los compromisos suscritos dependerá que estén en marcha importantes procesos de cambio en el país, que posibiliten a estos jóvenes el contar con opciones que les permitan desarrollar su potencial, superar la pobreza y vivir con dignidad.

En la actualidad, son millones de guatemaltecos los que luchan cada día sólo para subsistir. Sus exiguos ingresos no les permiten satisfacer necesidades básicas como alimentación adecuada, salud, educación, vestido y vivienda digna. Según la Encuesta Nacional Sociodemográfica (1,989) ocho de cada diez guatemaltecos son pobres y su mayor proporción se ubica en los pueblos indígenas los habitantes del área rural, las mujeres, la juventud y la niñez.

El deterioro de la economía nacional a comienzos de los años 80, aceleró la pauperización; aunque la pobreza ya estaba arraigada entonces, en gran parte debido a los inequitativos patrones de distribución de los bienes de producción, especialmente la tierra cultivable, los cuales se vieron reforzados durante toda esa década, llegándose a llamar "la década perdida" (11:22) debido a que la realidad económico social que vivió la mayoría de guatemaltecos fue de miseria, incertidumbre, terror, persecución y muerte por parte de las fuerzas represivas del Estado, quienes, en el desarrollo de la política de contrainsurgencia y el plan de seguridad nacional tomaron como objetivo en sus tareas de exterminio de la subversión a miles de campesinos, obreros, intelectuales y dirigentes sindicales, populares y estudiantiles.

En los años 80 cuando se da una escalada de violencia manifestada en sus más variadas formas. Según el estudio realizado por CIDCA (Centro Privado de

Investigaciones Sociales), entre 1,966 y 1,976 el número total de casos de violencia política, ocasionados en Guatemala fue de 21,611 casos, de los cuales 16,253 fueron casos de muerte. Según ese mismo estudio para el periodo entre 1,982 y 1,988 la cifra aumentó a 125,918 casos de violencia y a 29,429 los muertos". (2:82).

La violencia surgida durante el conflicto armado interno alcanzó niveles alarmantes. "Las cifras de desarraigados ascendió a 500,000 quienes están principalmente en México, Estados Unidos, Canadá, Centro y Sudamérica, países europeos y Australia, la mayoría no ha podido regularizar su situación migratoria, sobreviviendo en condiciones difíciles" (10:5-57)

Ante la situación apremiante, miles de campesinos, en su mayoría indígenas del altiplano noroccidental, tuvieron que salir del país y refugiarse principalmente en México. Abandonaron sus comunidades, sus pequeñas parcelas de tierra cultivable, su casa. Sus costumbres y sus valores se vieron afectados, abandonaron todo su patrimonio sociocultural.

Es comprensible que estas personas al retornar a Guatemala, tienen muchos problemas para su reinserción cultural, social y económica. No obstante que el 29 de diciembre de 1,996 se firmó el Acuerdo de Paz Firme y Duradera entre el gobierno y la URNG, han quedado muchas secuelas que generan efectos negativos para su desarrollo personal, el de su familia y el de su nueva comunidad. Es necesario propiciar una educación remedial que les ayude a superar estas secuelas socioeconómicas generadas por el proceso vivido durante el conflicto armado.

## 2.2 Secuelas educativas del conflicto armado

"No existe educación sin sociedad humana y no existe hombre fuera de ella. Sin embargo, es fundamental insistir en la idea de que el hombre es un ser de relaciones y no sólo de contactos, no sólo está en el mundo, sino con el mundo. Por lo tanto se hace necesario que esa educación posibilite que el hombre reflexione acerca de la realidad en que vive y de esa reflexión obtenga los argumentos que le ayuden a tomar decisiones pertinentes a su realidad.

Pero si la educación es dirigida por una élite que minimiza al hombre y lo piensa sin conciencia de su potencial creador, entonces la educación será una domesticación de su conciencia hasta hacer de él un ser conformista, ajustado o acomodado a lo que se le imponga y sin derecho a discutir. El hombre así educado sacrificará inmediatamente su capacidad creadora y esto posibilita que se le involucre en una de las grandes –si no la mayor– tragedias del hombre moderno que es dominado por la fuerza de los mitos y dirigido por la publicidad organizada, ideológica o no, pero que lo hace renunciar cada vez más, sin saberlo, a su capacidad de decidir y todo porque no sabe leer su realidad.

Leer su realidad es una necesidad para el hombre, para aprender a captar las tareas de su época, para que ya no le sean presentadas por una élite que las interpreta a su modo y de acuerdo a sus propios intereses y conveniencias elitistas y luego se las entrega en forma de receta, como una prescripción médica que debe seguirse para ser salvo” (4:25-33). Es imperante, pues, que los retornados tengan una oportunidad de aprender a ser libres y sólo se puede lograr brindándoles un total acceso a la educación formal y no formal. Educación que no pudieron iniciar o que se vieron obligados a interrumpir para ponerse a salvo de la violencia indiscriminada e institucionalizada que asoló al país. En efecto, muchos de los retornados estaban estudiando en las escasas escuelas ubicadas en las áreas de conflicto o tenían edad para ingresar a ellas pero no pudieron iniciar y/o continuar sus estudios por haber tenido que emigrar.

De acuerdo con Ricardo Falla “Estas poblaciones viven principalmente de la tierra y siempre están pensando en el día que han de inscribir a sus hijos en la escuela para que no se queden sin aprender a escribir y sin comprar la biblia, lo que les servirá al formar parte de la ACCION CATOLICA”. (3:81)

Se considera que las secuelas educativas del conflicto armado son muy graves, pues se rompió la continuidad del aprendizaje escolar y, en muchos casos, se perdieron los valores aprendidos en Guatemala o fueron sustituidos por otros durante el periodo de refugio en territorio mexicano. Pero la secuela más grande la constituye la pérdida de la identidad nacional que manifiestan muchos niños reasentados, quienes piensan y hasta actúan como mexicanos, recordando con nostalgia su anterior vida en el refugio. Conocen poco de las tradiciones guatemaltecas y poco les gusta que se les recuerde su origen maya.

Ante esta situación es muy oportuno tener en cuenta lo expresado por Paulo Freire en el sentido de que "es fundamental partir de la idea de que el hombre no sólo está en el mundo sino con el mundo con quien traba relaciones permanentes, las cuales surgen de la creación y recreación o del enriquecimiento que él hace del mundo natural, representado en la realidad cultural, independiente de si está o no alfabetizado. Basta ser hombre para realizarla. Basta ser hombre para ser capaz de captar los datos de la realidad. Basta ser capaz de saber, aún cuando sea un saber meramente vulgar. De ahí que no haya ignorancia absoluta, ni sabiduría absoluta. Nadie ignora todo, nadie sabe todo; todos sabemos que somos capaces de aprender y nunca terminamos de aprender". (4:100) Esto indica que no se puede calificar a nadie como absolutamente ignorante y mucho menos aseverar que es inculto y arrogarse el derecho de decidir por ese ser. Todo individuo tiene la capacidad de aprender durante toda la vida y nadie llega en cero absoluto a una sesión de aprendizaje, aún los párvulos. Todos los seres necesitan aprender y se valora mucho lo que interesa y se resiste a aceptar lo que viene por imposición aunque muchas veces no se manifieste por temor a las represalias que puedan surgir o provocar.

Es necesaria la participación activa y conciente de todos los actores educativos para contribuir a superar las secuelas educativas que produjo el conflicto armado, en quienes tuvieron que abandonar sus comunidades para proteger su vida y la de sus hijos. Hijos que después de haber estado en el refugio, manifiestan ambivalencia y pierden cada vez más su identidad nacional.

### 2.3 Los Acuerdos de Paz

El Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca - URNG- después de más de diez años de negociaciones, con la mediación de organismos internacionales y la asistencia de los gobiernos de los países amigos, lograron poner fin al enfrentamiento armado que desangró al país por más de tres décadas. Culminó el proceso con la firma del Acuerdo de Paz Firme y Duradera, en la ciudad de Guatemala, el 29 de diciembre de 1996. "En este Acuerdo quedan integrados todos los Acuerdos

suscritos con base en el Acuerdo Marco sobre Democratización para la Búsqueda de la Paz por Medios Políticos, suscrito en la ciudad de Querétaro, México, el 25 de julio de 1,991 y del Acuerdo Marco para la Reanudación del Proceso de Negociaciones ente el gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, suscrito en la ciudad de México, el 10 de enero de 1,994.

En forma general (sin distinción entre Acuerdos Operativos y Acuerdos Sustantivos) los Acuerdos son los siguientes:

1. Acuerdo Global sobre Derechos humanos, suscrito en la ciudad de México, el 29 de marzo de 1,994.
2. Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado, suscrito en Oslo, Noruega, el 17 de junio de 1,994.
3. Acuerdo sobre el Establecimiento de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico de las Violaciones de los Derechos Humanos y los Hechos de Violencia que han Causado Sufrimiento a la Población Guatemalteca, suscrito en Oslo, Noruega, el 23 de junio de 1,994.
4. Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, suscrito en la ciudad de México, el 31 de marzo de 1,995.
5. Acuerdo sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria, suscrito en la ciudad de México, el 6 de mayo de 1,996.
6. Acuerdo sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y Función del Ejército en una Sociedad Democrática, suscrito en la ciudad de México, el 19 de septiembre de 1,996.
7. Acuerdo sobre el Definitivo Cese al Fuego, suscrito en Oslo, Noruega, el 4 de diciembre de 1,996.
8. Acuerdo sobre Reformas Constitucionales y Régimen Electoral, suscrito en Estocolmo, Suecia, el 7 de diciembre de 1,996.
9. Acuerdo sobre las Bases para la Incorporación de URNG a la Legalidad, suscrito en Madrid, España, el 12 de diciembre de 1,996.
10. Acuerdo sobre el Cronograma para la Implementación, Cumplimiento y Verificación de los Acuerdos de Paz, suscrito en la ciudad de Guatemala, el 29 de diciembre de 1,996.



#### 2.4 El Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado.

Como ya se apuntó antes, para poner fin al enfrentamiento armado por medio de un proceso de negociación que estableciera las bases de una paz firme y duradera en Guatemala y "Considerando la dimensión traumática nacional que ocasionó el desarraigo durante el enfrentamiento armado en el país, en sus componentes: humano, cultural, material, psicológico, económico, político y social, que ocasionó violaciones a los derechos humanos y grandes sufrimientos para las comunidades que se vieron forzadas a abandonar sus hogares y formas de vida, así como para aquellas poblaciones que permanecieron en dichas áreas" (9:21) el gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca -URNG- adquirieron el compromiso de contribuir constructivamente al reasentamiento de la población desarraigada, a fin de que estas poblaciones, una vez reasentadas, contribuyan al desarrollo económico, social, político y cultural del país y por consiguiente al fomento de una paz firme y duradera; se firmó en Oslo, Noruega el 17 de junio de 1994, el Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado.

En este Acuerdo se establece "Hacer particular énfasis en la **protección de las familias** encabezadas por mujeres así como de las viudas y de los huérfanos que han sido más afectados. Tener en cuenta los derechos de las diversas comunidades indígenas, mayoritariamente mayas, especialmente en cuanto al **respeto y promoción de sus formas de vida, identidad cultural, costumbres, tradiciones y organización social.**

En vista del esfuerzo de las comunidades desarraigadas **para mejorar el nivel de educación de su población** y de la necesidad de apoyar y dar continuidad a ese proceso, el gobierno se compromete a:

- Reconocer los niveles educativos formales e informales que hayan alcanzado las personas desarraigadas, utilizando para este fin procedimientos rápidos de evaluación y/o certificación.

- Las partes solicitan a la UNESCO la elaboración de un plan específico para apoyar y dar continuidad a los esfuerzos de educación de las poblaciones en las áreas de reasentamiento, incluyendo la continuidad de los esfuerzos realizados por las comunidades desarraigadas.
- Los proyectos y actividades de integración productiva relacionados con la estrategia global de reasentamiento, tendrán en cuenta los siguientes aspectos:
  - Contar con la capacidad de respuesta de la población, sus niveles de organización y **sus expectativas educacionales, fomentando una creciente participación organizada e informada.**
  - Considerar objetivos sucesivos de desarrollo, a partir de un primer e inmediato objetivo de seguridad alimentaria y adecuada nutrición para los educandos, sus familias y comunidades.
  - Incluir el establecimiento de la **infraestructura básica** de servicio a las poblaciones, vivienda, saneamiento, agua potable, almacenamiento rural, salud y educación". (9:21-28)

Como se puede apreciar en los subrayados del autor de esta investigación, el Acuerdo hace énfasis en la atención educativa que debe recibir la familia, a quien se le debe respetar su forma de vida, identidad cultural, costumbres, tradiciones y organización social. También se establece la necesidad de reconocer los niveles educativos que se hubieran aprobado en un sistema ajeno al sistema educativo guatemalteco o por medio de la autogestión. Se reconocen también, los estudios no formales de los promotores de educación y la necesidad de que la UNESCO ponga en marcha un plan específico para apoyar y dar continuidad a los esfuerzos educativos de las poblaciones desarraigadas, teniendo en cuenta sus expectativas educacionales y propiciando su participación en la gestión de aprendizaje interactivo.

## 2.5 Impacto psicosocial del desarraigo y del reasentamiento

### 2.5.1. ¿En qué consiste el desarraigo?

Se entiende por **desarraigo** al fenómeno social en el cual se ve involucrado el ser humano que ha sido víctima de persecución por razones políticas, de raza, de religión o por pertenecer a determinado grupo social y por ello tiene que trasladarse a otra población, dentro de su propio país o fuera de él. Por ello debe abandonar su hogar, sus actividades económicas, sociales y culturales.

“Según comentarios de expertos convocados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados –ACNUR– a la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos –CIREFCA– (mayo de 1989), a juicio de estos expertos, en Centroamérica existen muchos **desplazados** que constituyen grupos de personas que han sido obligadas a abandonar sus hogares o actividades económicas habituales debido a que sus vidas, seguridad o libertad han sido amenazadas por la violencia generalizada o el conflicto prevaeciente, pero que han permanecido dentro de sus países. También existen **desarraigados** que son personas que por razones ajenas a su voluntad, tuvieron que desplazarse a otra población ajena, fuera de su país de origen, lo que implica un despojamiento significativo de su patrón de vida social, económico, político y principalmente cultural.

... En consecuencia, una **población desarraigada** agrupa al conjunto de personas que, desarraigadas por motivos vinculados con el enfrentamiento armado, viven en Guatemala o en el exterior e incluyen, en particular, los refugiados, los retornados y los desplazados internos, tanto dispersos como agrupados, incluyendo las Comunidades de Población en Resistencia y que son conocidas internacionalmente por sus siglas CPR”. (10:54)

### 2.5.2: ¿En qué consiste el reasentamiento?

Según el Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado "Se entiende por reasentamiento el proceso legal de retorno, ubicación e integración de las poblaciones y personas desarraigadas en su lugar de origen u otro de su elección en el territorio guatemalteco, de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala". (9:22)

En consecuencia, todas aquellas personas que han retornado al país, después de haber permanecido refugiadas en los países amigos por causa del conflicto guatemalteco y que decidieron voluntariamente regresar a su lugar de origen u otro de su elección, a partir de 1987 en que se inicia el proceso de retornos colectivos organizados y supervisados por ACNUR, son las que conforman las comunidades conocidas como reasentadas.

### 2.5.3: ¿Cuál es el impacto psicosocial del desarraigo?

En el preámbulo del Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado, se asegura que el desarraigo produjo, en los guatemaltecos que lo padecieron, "un trauma psicológico". (9:21) Por su parte, la Asamblea de la sociedad Civil expresa que "Esta población fue afectada espiritual, cultural, material, psicológica, económica y socialmente, al verse forzada por violencia y represión a abandonar y romper de manera integral, sus formas de vida y adoptar otras, incluyendo la salida de sus lugares de origen". (10:55)

Oscar Jara H., experto de UNESCO, manifiesta que "el impacto psicosocial del desarraigo es tan fuerte que muchos viven un constante trauma psicológico que los hace sentirse incapaces de responder adecuadamente ante la menor dificultad que surja en su vida diaria, ya sea ésta del ámbito familiar y/o laboral; llegando a provocar verdaderas abulias que se traducen en indecisiones y en sentimientos de impotencia; por lo que dichas personas deben ser educadas dentro de un ambiente en donde aprendan a transformar su propia realidad endógena, para luego aprender a actuar cogestivamente". (7:187)

Según Laura Vargas “los resultados más severos del desarraigo se dan en el campo psicológico en donde el individuo se aísla de los demás como resultado de una carencia afectiva originada por la falta de una relación emocional con el padre, la madre, los hijos u otro miembro del círculo familiar o social; a quien dejó de ver por muerte, por divorcio o por el desplazamiento social. Ante esto, la escuela debe recurrir a la metodología participativa, para aminorar tal carencia afectiva, cuando menos durante el proceso enseñanza – aprendizaje”. (12:38-39)

#### 2.5.4 ¿Cuál es el impacto psicosocial del reasentamiento?

Debido a que al producirse el desarraigo, el individuo tuvo que romper abruptamente con sus valores espirituales, culturales, sociales y morales; al retornar al suelo patrio se opera en él un reajuste sociocultural a fin de aprender a actuar dentro del nuevo medio social en el cual se le está reasentando. En este sentido la Fundación Rigoberta Menchú Tum sostiene que “el reasentamiento de los retornados debe contar con un periodo de adaptación a la nueva realidad, si es que se quiere que este cambio sea beneficioso; pues los retornados necesitan aprender a enfrentarse a las exigencias y condiciones impuestas por el medio, en el cual les ha tocado rehacer su vida social, económica, cultural, espiritual y política”. (5:18) En consecuencia, no se les debe imponer las normas sociales. Se les debe dar oportunidad de participar en su elaboración y sólo cuando ellos hayan hecho suyo ese espacio participativo, podrán pensarse en legislar cogestivamente para esa nueva sociedad conformada por los reasentados. De lo contrario, seguirán siendo objeto de opresión y de sojuzgamiento y se seguirán violando sus Derechos Humanos lo que sería, de hecho, recrear el génesis del enfrentamiento armado.

#### 2.6 El sistema educativo guatemalteco

“El sistema educativo guatemalteco comprende el conjunto de instituciones que realizan acciones educativas organizadas en subsistemas, sectores, niveles, ciclos, programas y proyectos de acuerdo con orientaciones a nivel nacional. Es regionalizado, descentralizado, intercultural y responde a las necesidades y características ambientales, sociales, lingüísticas, culturales y políticas de la población del país”. (11:41)

## 2.7 La educación y el campo laboral de los reasentados

No obstante que la Constitución Política de la República de Guatemala establece claramente que **“la educación es un derecho de todos los guatemaltecos** y que la misma debe ser gratuita y obligatoriamente servida por el Estado en los niveles de educación inicial, preprimaria, primaria y básica, dentro de los límites de edad que fije la ley. (8:7-8)”

Y que la Ley de Educación Nacional establece que uno de sus principios de la educación es que **“Está orientada al desarrollo y perfeccionamiento integral del ser humano a través de un proceso permanente, gradual y progresivo”**; (8:14) la educación que reciben los reasentados está a cargo de **promotores de educación y no de maestros de educación primaria**. Esto evidencia que la educación formal de los reasentados está siendo atendida por educadores no profesionales, que si bien, han venido desempeñando esta importante función desde el periodo de refugio; sus limitaciones didácticas y pedagógicas son grandes, lo cual se manifiesta en la escasa atención que se otorga a la educación para el trabajo.

No se está realizando una efectiva formación del recurso humano destinado a la actividad laboral adecuada, que incide de manera negativa en la intención de reinserción a la vida económica.

Ante tal situación, los retornados tienen un campo laboral muy reducido, que los limita y empuja a vender su fuerza de trabajo como jornaleros en las fincas vecinas a sus asentamientos y, sólo en algunos casos pueden trabajar la parte de tierra designada para cultivo propio. Es de hacer notar que en ambas circunstancias se incluyen a los niños.

Al constituirse en asalariado agrícola, el reasentado es escasamente remunerado, las jornadas de trabajo son extensas y no cuenta con prestaciones laborales. Su situación socioeconómica no es muy diferente de cuando estaba en calidad de refugiado; encontrándose que en muchos casos ha empeorado por las implicaciones que su calidad de retornados y reasentados conlleva, ante la actitud despótica de los empleadores.

## 2.8 El Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo -PRONADE-

De acuerdo con el Diagnóstico de la Realidad Educativa de los Pueblos Indígenas -DIREPI- realizado por la Fundación Rigoberta Menchú Tum con la asistencia de la UNESCO y los Países Bajos, "la historia del PRONADE inicia en 1,992 con la idea de que fuera un proyecto que cristalizara la descentralización e introdujera sistemas innovadores de administración comunitaria de los recursos destinados a la educación.

En 1,993 se hizo una experiencia piloto de 20 escuelas con Saq B'e, la que se suspendió por el cambio abrupto de gobierno. Sin embargo, en 1,994 se impulsó otra experiencia piloto con 45 escuelas en el departamento de San Marcos con el apoyo financiero del Fondo de Inversión Social.

En 1,996 se consolidó el programa, gracias a su reorientación y al impulso que le dio el nuevo gobierno. Entre las novedades inyectadas, está la de que el programa se convirtió en un mecanismo para dar respuesta pronta a las metas fijadas en los Acuerdos de Paz para el año 2,000.

La innovación impulsada por este programa se puntualiza principalmente en ser un ensayo de administración y de manejo de la educación formal por parte de los comités comunitarios, quienes son previamente seleccionados, capacitados y facultados para ejercer dicha función. COEDUCAS es el nombre que reciben dichos comités que constituyen instancias facultadas a través de un convenio con el MINEDUC para recibir y administrar los recursos financieros que deben aplicar para dos rubros especialmente: a) financiamiento del docente y b) servicios de apoyo: ayuda alimentaria, valija didáctica y útiles escolares (. . .)

(. . .) Para el diagnóstico en general, PRONADE es un programa que busca cobertura mediante la implementación de un diseño y de mecanismos de descentralización y participación de la comunidad de manera directa en la administración de los recursos, pero que salta nudos de poder intermedios, está sujeto a la voluntad política del partido gobernante y en constante choque con las otras acciones del Ministerio de Educación, pero más aún con el gremio magisterial". (5:25-27)

En la finca La Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla, son atendidos niños retornados y reasentados, por medio del PRONADE, quien les proporciona la educación primaria. La actividad docente es

realizada por seis **promotores educativos** que no son educadores profesionales, pero que tienen algún grado de escolaridad, ejercen liderazgo positivo dentro de la comunidad y son avalados por el COEDUCA y FUNDAZUCAR, Institución de Servicios Educativos -ISE- es en quien el Ministerio de Educación ha delegado la responsabilidad de coordinar esta actividad.

Los niños aprenden las cuatro materias básicas de la educación primaria: Matemática, Idioma Español, Ciencias Naturales y Estudios Sociales e incluye algunos aspectos de civismo.



## CAPITULO III

### 3. MARCO METODOLOGICO

#### 3.1 Objetivos

La investigación pretendió alcanzar los siguientes objetivos:

##### 3.1.1 Objetivo general

Determinar el nivel de conocimiento alcanzado por los alumnos atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia en las cuatro materias básicas de la educación primaria.

##### 3.1.2 Objetivos específicos

3.1.2.1 Determinar los conocimientos que los alumnos debieran tener de las cuatro materias básicas de la educación primaria.

3.1.2.2 Determinar los conocimientos que los alumnos poseen actualmente relacionados con las cuatro materias básicas de la educación primaria.

3.1.2.3 Determinar la diferencia entre los conocimientos adquiridos y los que debieran de adquirir en las cuatro materias básicas de la educación primaria.

#### 3.2 Variable única

Nivel de conocimiento relativo a las cuatro materias básicas de la educación primaria.

##### 3.2.1 Definición teórica de la variable

Para los propósitos de la investigación se consideró el nivel de conocimiento sobre los contenidos de las cuatro materias básicas de la educación primaria y la diferencia proporcional entre lo que el alumno sabe y lo que debiera saber sobre esos contenidos.

## 3.2.2 Definición operacional de la variable

En vista de la complejidad de la variable de estudio, no pudo medirse directamente; por lo que se utilizó una tabla de valores con los siguientes indicadores:

25% de acierto = nivel bajo

50% de acierto = nivel regular

75% de acierto = nivel alto

100% de acierto = nivel muy alto

INDICADORES	FORMAS DE MEDICION			
	Nivel bajo 25%	Nivel regular 50%	Nivel alto 75%	Nivel muy alto 100%
<b>1. Conocimiento sobre matemática</b>				
1.1 Sistema de numeración				
1.2 Operaciones con números				
1.3 Teoría numérica				
1.4 Fracciones				
1.5 Medidas (aplicación)				
<b>2. Conocimiento sobre Idioma Español</b>				
2.1 Lenguaje oral				
2.2 La lectura				
2.3 La escritura				
2.4 Gramática				
2.5 Iniciación literaria				
2.6 Redacción				

<b>3. Conocimiento sobre Ciencias Naturales</b>				
3.1 Seres vivos				
3.2 Organos y aparatos del cuerpo humano				
3.3 Materia y energía				
3.4 La tierra y el universo				
3.5 Educación ambiental				
3.6 Higiene y salud				
<b>4. Conocimiento sobre Estudios Sociales</b>				
4.1 La familia				
4.2 La comunidad local				
4.3 La comunidad nacional				
4.4 La comunidad mundial				
4.5 Historia de la civilización				
<b>5. Otros Conocimientos</b>				
5.1 Simbología patria				
5.2 Historia de la simbología patria				
5.3 Valores cívicos				
5.4 Valores morales				
5.5 Derechos Humanos				

### 3.3 Población o universo

En esta investigación, la población o universo estuvo conformada por 120 alumnos participantes y 6 docentes, lo que hace un total de 126 sujetos a encuestar.

Debido a que la totalidad de la población no es muy abundante, no se consideró necesario tomar una muestra y como consecuencia se cubrió el universo en su totalidad.

### 3.4 Técnicas e instrumentos utilizados para la recopilación de datos

En el desarrollo de la investigación se emplearon las siguientes técnicas e instrumentos:

#### 3.4.1 Investigación bibliográfica

La investigación bibliográfica se utilizó para el acopio de citas y datos que sirvieron para la redacción de los temas que componen el marco teórico; los cuales se anotaron en sus respectivas fichas.

#### 3.4.2 Técnica de la encuesta

La técnica de la encuesta fue utilizada para determinar el nivel de conocimiento relativo a las cuatro materias básicas que comprende la educación primaria. Para ello se elaboró un cuestionario escrito con preguntas acompañadas de opciones de respuesta, a fin de facilitar la obtención de los datos. Este cuestionario fue dirigido a los alumnos retornados y reasentados. Fue respondido en forma directa por los alumnos del ciclo de educación complementaria –CEC- y adaptado para aplicarlo por medio de explicación, con el objeto de que lo respondieran los alumnos del ciclo de educación fundamental –CEF-.

#### 3.4.3 Técnica de la entrevista

La técnica de la entrevista se utilizó para conocer la opinión de los seis docentes, en relación con la funcionalidad del PRONADE en esa comunidad.

### 3.5 Diseño de la Investigación

Esta investigación se enmarca dentro del modelo descriptivo exploratorio debido a que describe el nivel de conocimiento que sobre los contenidos de las cuatro materias básicas de la educación primaria, tienen los educandos reasentados en la finca La Providencia.

### 3.6 Análisis estadístico

A los datos obtenidos se les aplicó la estadística descriptiva, que ofrece técnicas para organizar y resumir los datos para luego presentarlos en cuadros de doble entrada, por porcentajes de la población consultada, según opciones de respuesta. Luego se elaboró la graficación de dichos porcentajes para facilitar su interpretación.

## CAPITULO IV

## 4. PRESENTACION DE RESULTADOS

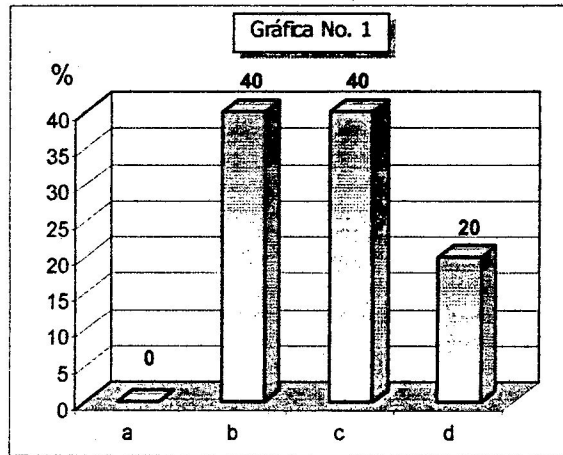
## 4.1 Encuesta a alumnos

## Pregunta No. 1

¿Hasta qué cantidad de las siguientes considera poder contar correctamente?

- a) de 0 a 100
- b) de 0 a 1,000
- c) de 0 a 10,000
- d) de 0 a 100,000

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	0	0%	El 40% de la población encuestada considera poder contar correctamente hasta 1,000; el otro 40% considera que puede hacerlo hasta 10,000 y sólo un 20% considera poder contar hasta 100,000
b)	48	40%	
c)	48	40%	
d)	24	20%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

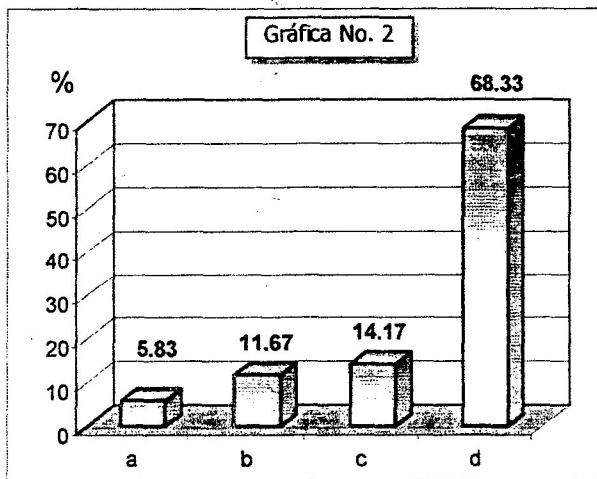
Teniendo en cuenta los objetivos de aprendizaje fijados para la educación primaria, el nivel de conocimiento sobre sistemas de numeración se encuentra entre regular y alto; lo cual indica que para el CEF es aceptable pero no para el CEC.

## Pregunta No. 2

Para averiguar cuántos días hay, en total, en los meses de marzo, abril y mayo; se debe realizar una operación matemática llamada:

- a) división
- b) multiplicación
- c) resta
- d) suma

Opciones	Respuestas	Frecuencia		OBSERVACIONES
		No.	%	
a)		7	5.83%	El 68.33% de la población encuestada sabe resolver problemas con números; el restante 31.67% no sabe como hacerlo.
b)		14	11.67%	
c)		17	14.17%	
d)		82	68.33%	
TOTALES		120	100%	



## COMENTARIO

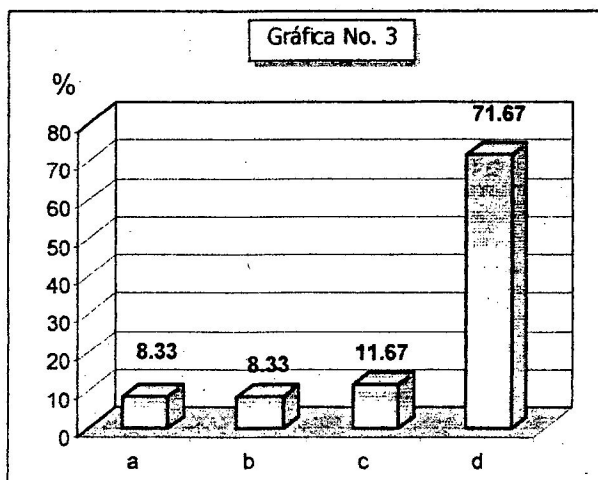
Teniendo en cuenta los objetivos de aprendizaje para la educación primaria, el nivel de conocimiento sobre operaciones con números se encuentra alto para el ciclo de educación fundamental -CEF-; pero regular para el ciclo de educación complementaria -CEC-.

## Pregunta No. 3

Si tiene que repartir treinta tomates entre tres canastos, hay necesidad de realizar una operación matemática llamada:

- a) suma
- b) resta
- c) multiplicación
- d) división

Opciones	Respuestas		OBSERVACIONES
	No.	Frecuencia %	
a)	10	8.33%	El 71.67% de la población encuestada, indicó que realizaría la operación matemática llamada división, un 11.67% expresó que haría una multiplicación; otro 8.33% una resta y el restante 8.33% una suma.
b)	10	8.33%	
c)	14	11.67%	
d)	86	71.67%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

La encuesta evidencia la tendencia a lograr un nivel alto, de acuerdo con la tabla de valores, pues se aproxima al 75% en cuanto a operaciones con números se refiere.

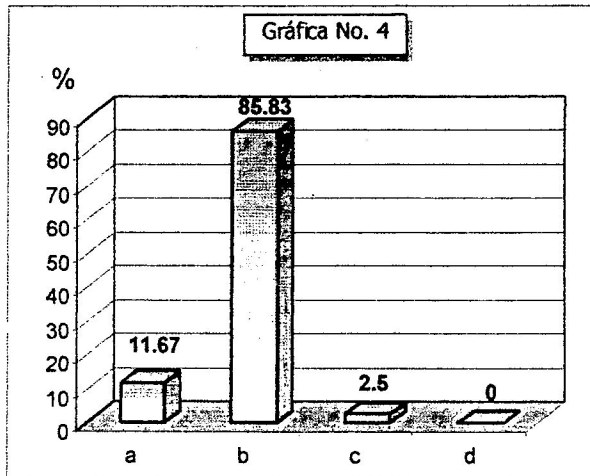


## Pregunta No. 4

Si usted parte una sandía en tres pedazos iguales ¿qué cantidad o fracción representa cada pedazo?

- a)  $1/2$    
 b)  $1/3$    
 c)  $1/4$    
 d)  $1/5$

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	14	11.67%	El 85.83% de la población consultada acertó en cuanto a que cada fracción representa un tercio; un 11.67% se equivocó al indicar que es un medio y el restante 2.50% también se equivocó al indicar que es un cuarto.
b)	103	85.83%	
c)	3	2.50%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

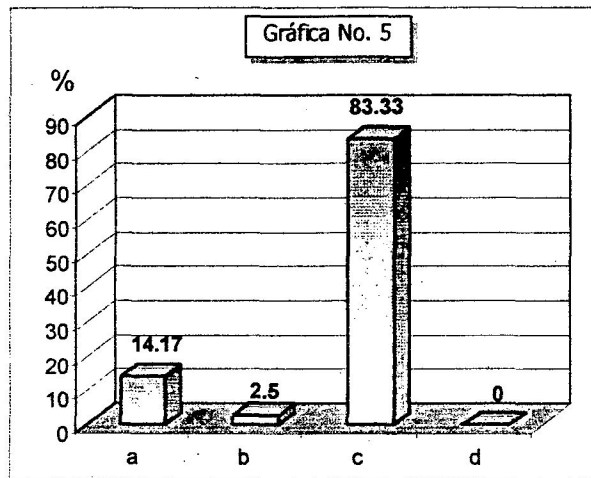
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de los educandos tiene un nivel de conocimiento en cuanto a fracciones, superior a alto, pero sin llegar al rango de muy alto; pues le falta el equivalente al 14.17% para alcanzar dicho nivel.

## Pregunta No. 5

¿Cómo se llama a cada una de las cien partes en que se divide el metro?

- a) pulgada
- b) decímetro
- c) centímetro
- d) milímetro

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	17	14.17%	El 83.33% de la población consultada acertó en cuanto a que cada una de las cien partes de que consta un metro se llama centímetro.
b)	3	2.50%	
c)	100	83.33%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

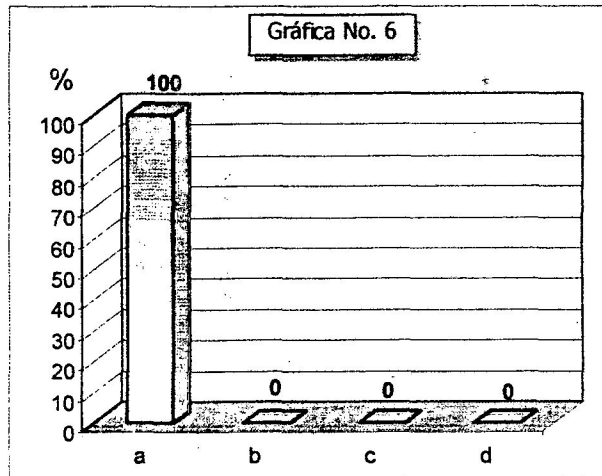
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de educandos tienen un nivel alto de conocimiento en cuanto a medidas, pero sin llegar al rango de muy alto, pues le falta el equivalente al 16.66% para alcanzar tal nivel.

## Pregunta No. 6

Considera que saber sumar, restar, multiplicar y dividir le va a servir en la vida:

- a) mucho
- b) poco
- c) muy poco
- d) nada

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	120	100%	El 100% de la población consultada indica que el hecho de saber sumar, restar, multiplicar y dividir se van a servir mucho en la vida.
b)	0	0%	
c)	0	0%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

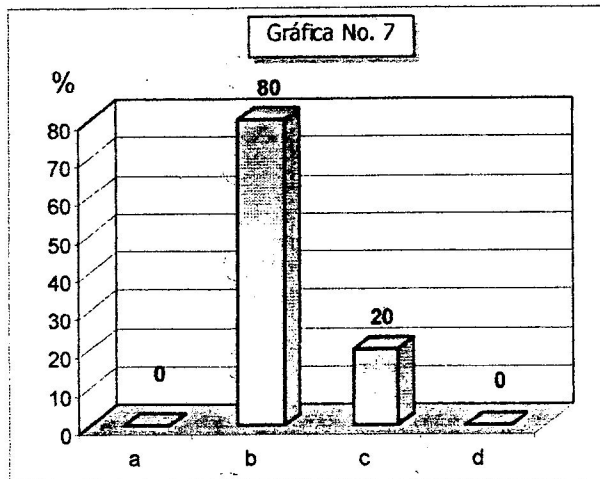
La totalidad de educandos reconoce que saber realizar las cuatro operaciones básicas les será de mucha utilidad en la vida.

Pregunta No. 7

¿Cuántos postes se necesitan para cercar, con alambre de púas, un terreno cuadrado que mide 100 metros por cada lado y cada poste se colocará cada dos metros?

- a) 50 postes
- b) 100 postes
- c) 150 postes
- d) 200 postes

Opciones	Respuestas	Frecuencia		OBSERVACIONES
		No.	%	
a)		0	0%	El 100% de la población consultada no acertó en la solución del problema de medidas.
b)		96	80%	
c)		24	20%	
d)		0	0%	
TOTALES		120	100%	



COMENTARIO

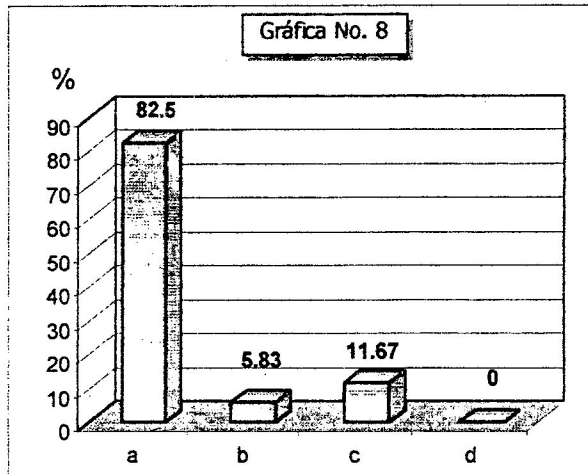
La totalidad de los educandos no sabe cómo utilizar adecuadamente, sus conocimientos sobre medidas para resolver problemas de la vida real.

## Pregunta No. 8

¿Qué clase de lenguaje utiliza usted cuando platica con otro niño?

- a) oral
- b) escrito
- c) gestual o mimico
- d) las tres clases

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	99	82.50%	El 82.50% de la población consultada acertó en la clase de lenguaje que se utiliza cuando se platica con otra persona en forma presencial.
b)	7	5.83%	
c)	14	11.67%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

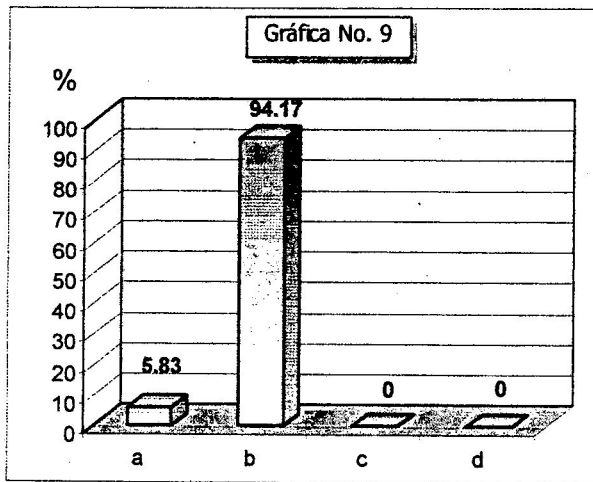
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de educandos tiene un nivel alto de conocimiento en cuanto a lenguaje oral, pero sin llegar al rango de muy alto; pues les falta el equivalente a 17.50% para alcanzar tal nivel.

## Pregunta No. 9

¿Qué actividad hace cuando realiza consultas en los libros de texto?

- a) escritura
- b) lectura
- c) narración
- d) numeración

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	7	5.83%	El 94.17% de la población consultada acertó en cuanto a que la lectura se utiliza en la consulta de los libros de texto.
b)	113	94.17%	
c)	0	0%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

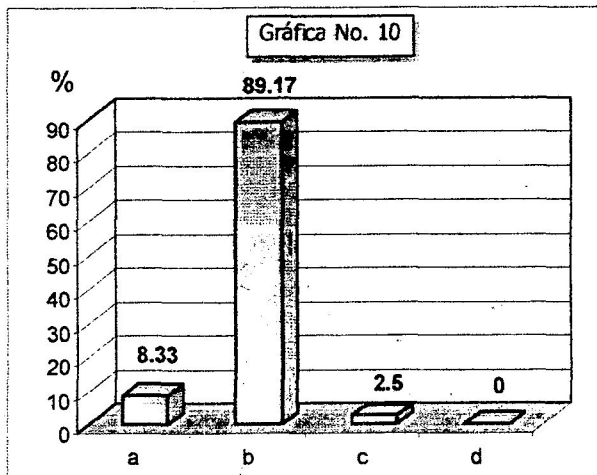
De acuerdo a la tabla de valores, la mayoría de los educandos tiene un nivel de conocimiento cercano al rango de muy alto, en cuanto a la identificación de la actividad de lectura, aunque aún faltaría que el 5.83% restante alcanzara tal nivel para consolidar ese rango.

## Pregunta No. 10

¿Qué clase de lenguaje utiliza cuando redacta una carta?

- a) lenguaje oral
- b) lenguaje escrito
- c) lenguaje gestual o mimico
- d) las tres clases de lenguaje

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	10	8.33%	El 89.17% de la población consultada acertó en la clase de lenguaje que se utiliza cuando se redacta una carta.
b)	107	89.17%	
c)	3	2.50%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

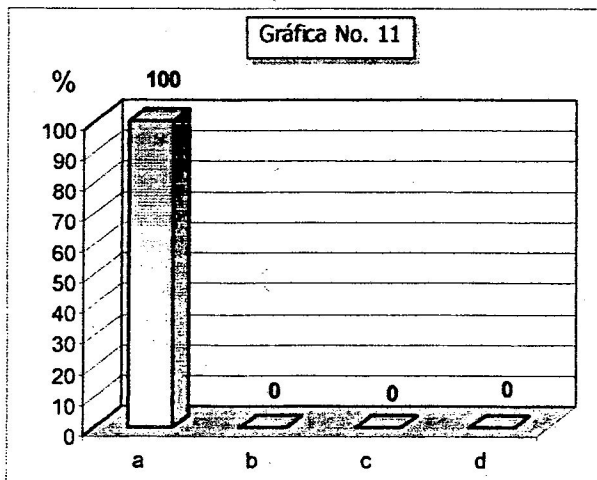
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de los educandos tiene un nivel alto de conocimiento en cuanto a lenguaje escrito, pero sin llegar al rango de muy alto; pues le hace falta el equivalente a 10.83% para alcanzar tal nivel.

## Pregunta No. 11

La oración tiene dos elementos esenciales llamados:

- a) sujeto y predicado
- b) sujeto y núcleo
- c) predicado y núcleo
- d) núcleo y modificador

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	120	100%	El 100% de la población consultada acertó al indicar que el sujeto y el predicado son los dos elementos esenciales de la oración.
b)	0	0%	
c)	0	0%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

La totalidad de los educandos tiene un nivel de conocimiento muy alto en relación con la estructura de la oración; debido a que todos identifican los dos elementos esenciales en dicha estructura.

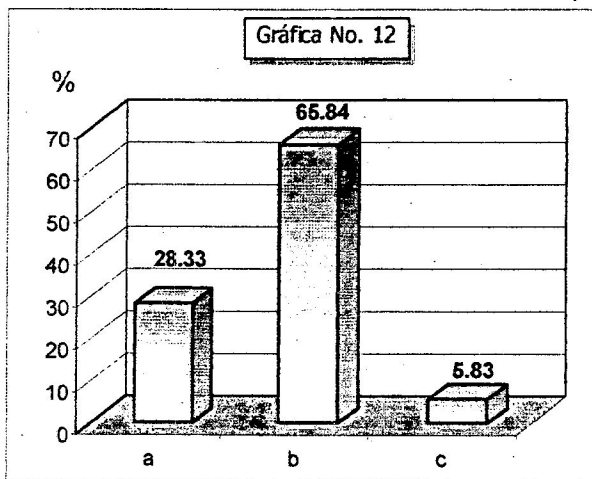


## Pregunta No. 12

El cuento es una narración breve de un acontecimiento:

- a) real
- b) ficticio
- c) ficticio o basado en un hecho real

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	34	28.33%	Únicamente el 5.83% de la población consultada acertó al indicar que el cuento es una narración breve de un acontecimiento ficticio o basado en un hecho real que recoge las manifestaciones de un pueblo.
b)	79	65.84%	
c)	7	5.83%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

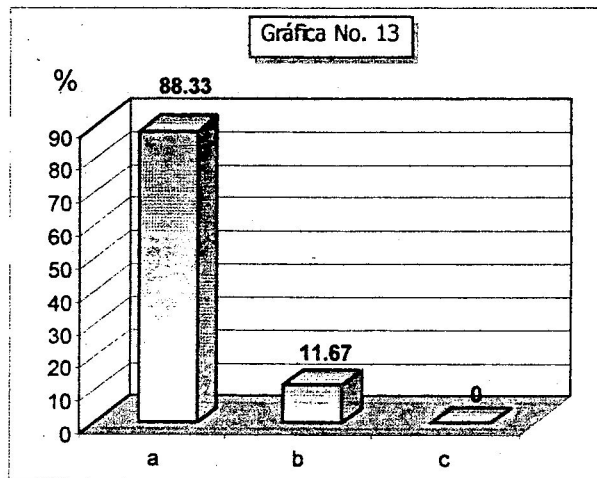
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de los educandos tiene un bajo nivel de conocimiento en cuanto a la iniciación literaria; pues el 94.17% no acertó en la pregunta planteada en relación al cuento.

## Pregunta No. 13

Escriba una composición con el tema "Así celebramos el 15 de septiembre en mi escuela" en una extensión de 10 líneas. Se le proporciona hoja aparte.

- a) la composición es aceptable
- b) la composición no es aceptable
- c) no entendió lo que debía hacer

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	106	88.33%	El 88.33% de la población consultada acertó al redactar una composición con el tema y la extensión indicados; el restante 11.67% no acertó a hacer la tarea requerida.
b)	14	11.67%	
c)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

De acuerdo a la tabla de valores, la mayoría de los educandos tienen un alto nivel de conocimiento en cuanto a la redacción de una composición en prosa, pero sin llegar al rango de muy alto, pues hace falta el equivalente a 11.67% para alcanzar tal nivel.

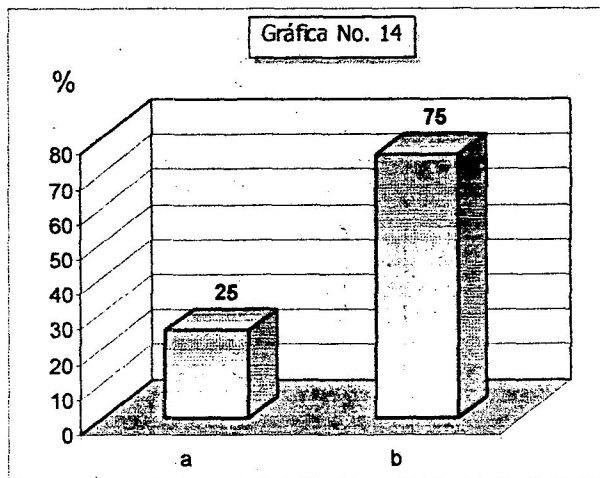
## Pregunta No. 14

Los animales son seres:

a) inorgánicos

b) orgánicos

Opciones \ Respuestas	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	30	25.00%	El 75% de la población consultada acertó en cuanto a que los animales son seres orgánicos; el restante 25% no acertó ante la cuestión planteada.
b)	90	75.00%	
<b>TOTALES</b>	<b>120</b>	<b>100%</b>	



## COMENTARIO

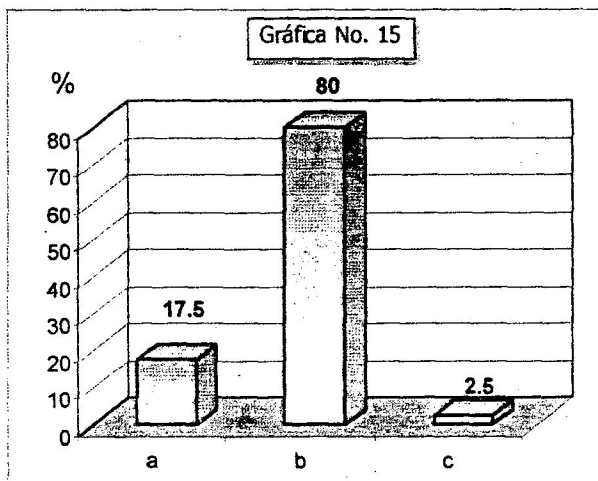
De acuerdo con la tabla de valores, las tres cuartas partes de la población consultada tienen un nivel de conocimiento alto, en materia de seres vivos.

## Pregunta No. 15

El esófago es una parte del aparato:

- a) circulatorio
- b) digestivo
- c) respiratorio

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	21	17.50%	El 80% de la población consultada acertó en cuanto a que el esófago es una parte del aparato digestivo; el restante 20% no acertó.
b)	96	80.00%	
c)	3	2.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

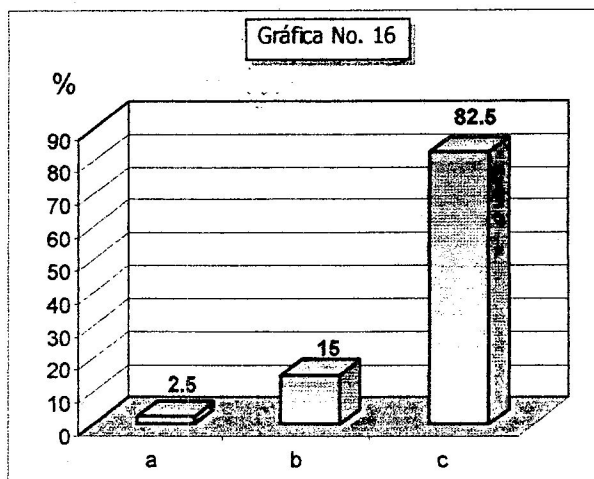
De acuerdo con la tabla de valores, las cuatro quintas partes de la población de educandos tienen un nivel superior a alto de conocimiento en materia de órganos y aparatos del cuerpo humano, pero sin llegar al rango de muy alto.

## Pregunta No. 16

La energía que usa el motor de un tractor es:

- a) energía muscular
- b) energía solar
- c) energía mecánica

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	3	2.50%	El 82.50 de la población consultada acertó en cuanto a que un tractor utiliza energía mecánica; el restante 17.50% no acertó en la resolución de la interrogante.
b)	18	15.00%	
c)	99	82.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

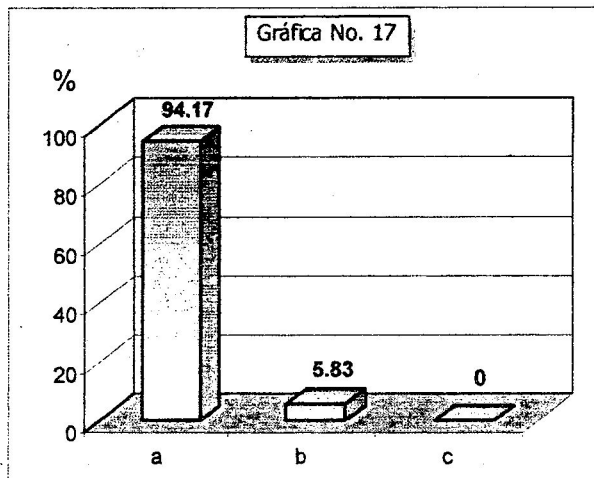
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de la población de educandos evidencia un nivel alto de conocimiento en cuanto a materia y energía se refiere.

## Pregunta No. 17

Dentro del sistema solar, la Tierra es:

- a) un planeta
- b) un satélite
- c) un asteroide

Opciones \ Respuestas	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	113	94.17%	El 94.17% de la población consultada acertó en cuanto a que la Tierra es un planeta dentro del Sistema Solar; el restante 5.83% no acertó en la resolución de la cuestión.
b)	7	5.83%	
c)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

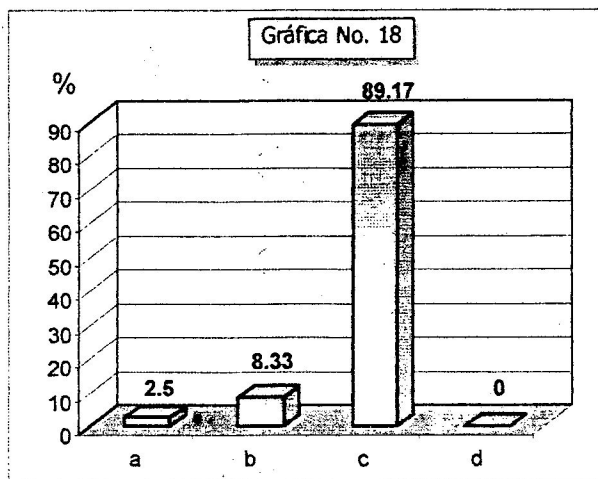
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de educandos tiene un nivel de conocimiento cercano al rango de muy alto en cuanto al contenido La Tierra y el Universo, aunque aún faltaría que el 5.84% restante, alcanzara ese nivel.

## Pregunta No. 18

Cuando se quiere sembrar maíz en un terreno donde hay muchos árboles, lo más aconsejable es:

- a) quemar los árboles
- b) cortar los árboles
- c) limpiar el terreno sin cortar,  
ni quemar los árboles
- d) otra, explique \_\_\_\_\_

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	3	2.50%	El 89.17% de la población consultada acertó en cuanto al procedimiento correcto para evitar la deforestación en un terreno donde hay árboles y se quiere sembrar maíz.
b)	10	8.33%	
c)	107	89.17%	
d)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

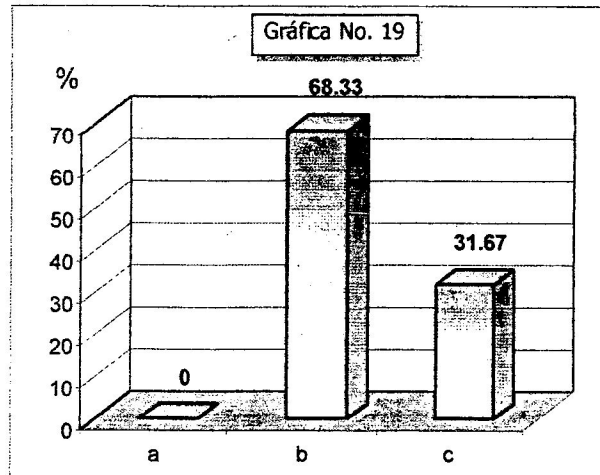
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de los educandos tienen un nivel alto de conocimiento en cuanto a evitar la deforestación.

## Pregunta No. 19

¿Por cuál de las siguientes razones, no conviene orinar y/o defecar en la calle o campo abierto?

- a) se da cuenta la gente
- b) afecta el ambiente y la salud
- c) lo puede capturar la policía

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	0	0%	El 68.33% de la población encuestada sabe que no conviene orinar y/o defecar en la calle o en el campo abierto porque afecta el ambiente y la salud; el otro 31.67% dice que no debe hacerse porque la policía lo captura.
b)	82	68.33%	
c)	38	31.67%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos sobre higiene y salud tiende a alcanzar el rango de alto, aunque hace falta el 7.67% para lograrlo. Es muy sintomático el hecho de que el 31.66% de la población, manifieste su temor a ser capturado por la policía si orina y/o defeca en la calle o campo abierto, siendo ellos parte de la población desarraigada por la fuerza de sus lugares de origen.

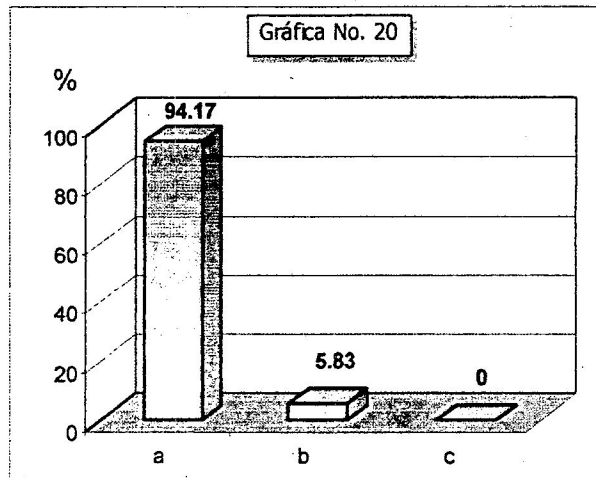


## Pregunta No. 20

Al grupo social formado por los padres y los hijos se les llama:

- a) familia   
 b) comunidad   
 c) sociedad

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	113	94.17%	El 94.17% de la población encuestada acertó en cuanto a que la familia es el grupo social formado por los padres e hijos.
b)	7	5.83%	
c)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

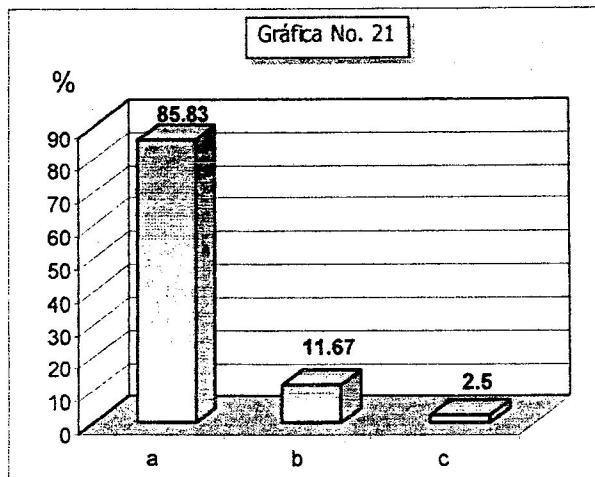
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de educandos tiene un nivel de conocimientos con tendencia hacia el rango de muy alto en lo referente a la familia.

## Pregunta No. 21

Al grupo social formado por todas las personas de la aldea se le llama:

- a) comunidad local
- b) comunidad nacional
- c) comunidad internacional

Opciones	Respuestas		OBSERVACIONES
	No.	Frecuencia %	
a)	103	85.83%	El 85.83% de la población consultada acertó en cuanto a que la comunidad local es el grupo social formado por todas las personas de la aldea y el restante 14.17% no acertó.
b)	3	11.67%	
c)	14	2.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

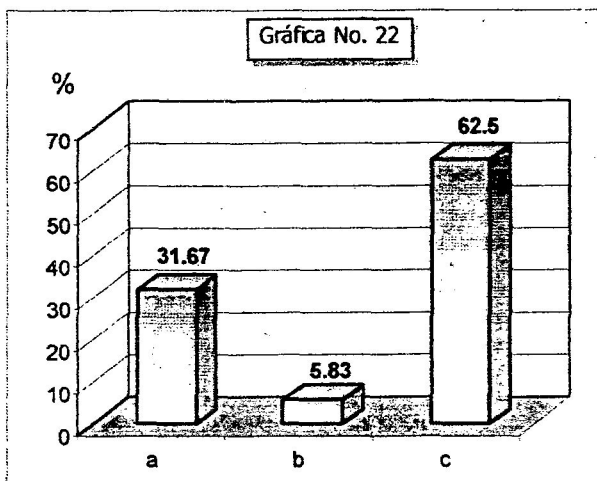
De acuerdo con la tabla de valores, la mayoría de educandos tiene un nivel de conocimiento referente a la comunidad local, superior a alto, pero sin llegar al rango de muy alto, pues falta que el 14.17% alcance ese nivel.

## Pregunta No. 22

Por hablarse varias lenguas en Guatemala, se dice que es un país:

- a) pluricultural
- b) multiétnico
- c) plurilingüe

Opciones	Respuestas		OBSERVACIONES
	No.	Frecuencia %	
a)	38	31.67%	El 62.50% de la población consultada acertó en cuanto a que Guatemala es un país plurilingüe porque en él se hablan varias lenguas. El restante 37.50% no acertó.
b)	7	5.83%	
c)	75	62.50%	
<b>TOTALES</b>	<b>120</b>	<b>100%</b>	



## COMENTARIO

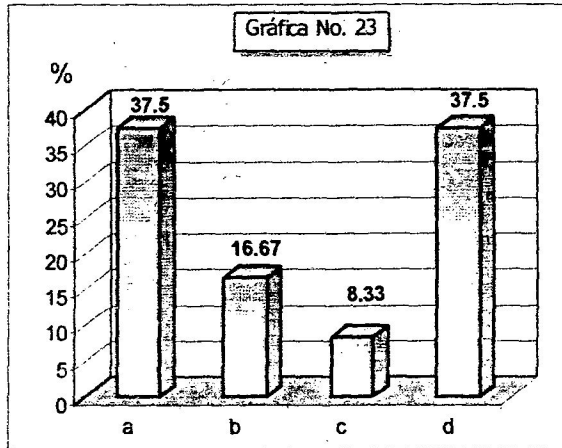
De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos en cuanto a comunidad nacional es superior a regular, pero sin llegar al rango de alto, pues falta que el 12.5% restante alcance este nivel de conocimiento.

## Pregunta No. 23

La organización internacional que ayudó para que retornaran a la patria, los guatemaltecos que estaban refugiados en México, se llama:

- a) CEAR
- b) MINUGUA
- c) FONAPAZ
- d) COMAR - ACNUR

Opciones	Respuestas		OBSERVACIONES
	Frecuencia	No.	
a)	45	37.50%	Un 37.50% de la población consultada indicó que fue CEAR quien ayudó a retornar a los refugiados; otro 37.50% dijo que fue COMAR-ACNUR; el 16.67% dijo que fue MINUGUA y el restante 8.33% que fue FONAPAZ.
b)	20	16.67%	
c)	10	8.33%	
d)	45	37.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

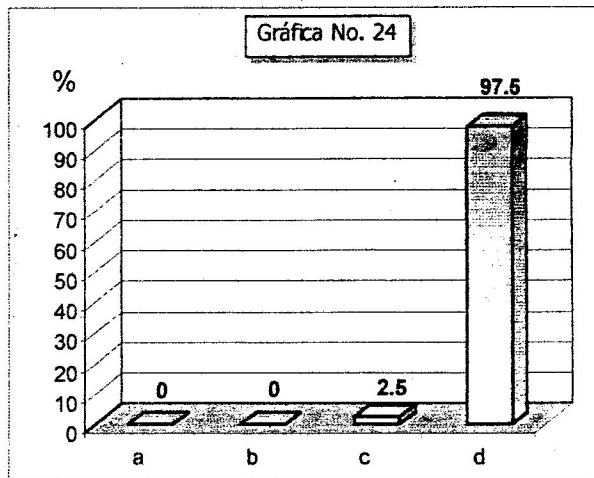
De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos, sobre instituciones de la comunidad mundial que ayudaron para que retornaran a la patria los guatemaltecos que estaban refugiados en México es alto, ya que en efecto fueron CEAR y COMAR -ACNUR las dos instituciones internacionales que se encargaron de ese retorno. MINUGUA se encargó de supervisar el cumplimiento de los Acuerdos de Paz dentro de los que están al retorno y reasentamiento y FONAPAZ es la entidad gubernamental encargada de financiar estas actividades.

## Pregunta No. 24

La civilización antigua que existió en Guatemala fue la:

- a) civilización Azteca
- b) civilización Caribe
- c) civilización Inca
- d) civilización Maya

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	0	0%	El 97.50% de la población consultada acertó en cuanto a que fue la civilización Maya la más antigua que existió en Guatemala.
b)	0	0%	
c)	3	2.50%	
d)	117	97.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

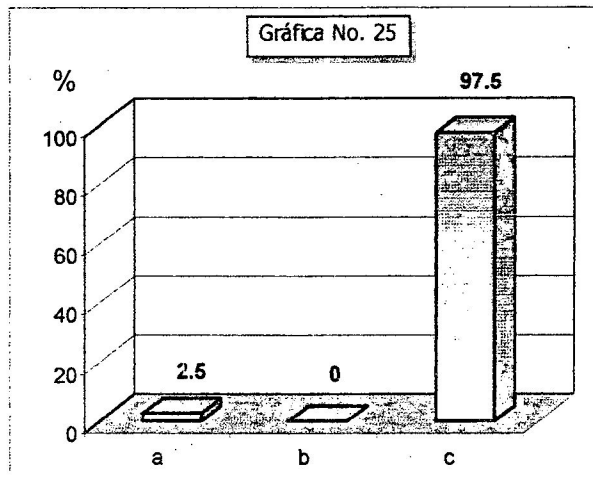
De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos en cuanto a la Historia de la Civilización, es muy alto, con excepción del 2.50% que todavía no alcanza ese nivel.

## Pregunta No. 25

El ave nacional de Guatemala es:

- a) el águila
- b) el cóndor
- c) el quetzal

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	3	2.50%	El 97.50% de la población consultada acertó en cuanto a que el quetzal es el ave nacional de Guatemala; el restante 2.50% indicó que es el águila el ave nacional.
b)	0	0%	
c)	117	97.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

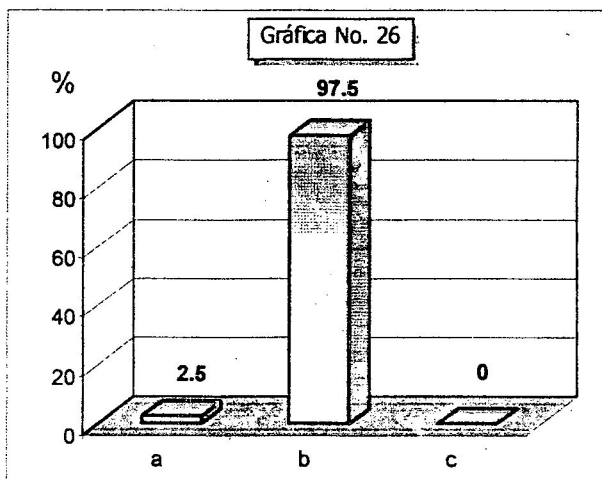
De acuerdo a la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos en cuanto a la Simbología Patria es Muy Alto, aunque aún faltaría que el 2.50% restante, alcanzara tal nivel de conocimiento. Es muy sintomático que 3 educandos consideren que el águila es el ave nacional, posiblemente por la influencia mexicana recibida durante su estancia en ese país, en su exilio forzado.

## Pregunta No. 26

¿Cuál de las siguientes actitudes debe asumir todo guatemalteco, cuando escucha el Himno Nacional?

- a) ponerse de pie y hacer el saludo militar
- b) cantar el Himno con mucho respeto
- c) seguir haciendo su trabajo

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	3	2.50%	El 97.50% de la población consultada está conciente de que la mejor actitud que se debe asumir, al escuchar el Himno Nacional es cantarlo con mucho respeto.
b)	117	97.50%	
c)	0	0%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

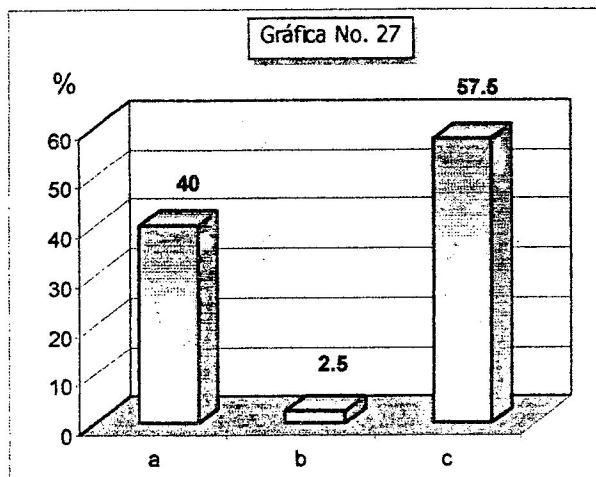
De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de concientización ciudadana de los educandos, en cuanto a valores cívicos, es Muy Alto, aún cuando faltaría que el 2.50% restante, alcanzara tal nivel.

## Pregunta No. 27

La letra del Himno Nacional la escribió un poeta:

- a) guatemalteco
- b) mexicano
- c) cubano

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	48	40.00%	El 57.50% de la población consultada acertó en cuanto a que el autor de la letra del Himno Nacional de Guatemala fue un poeta cubano; el 40% piensa que fue un guatemalteco y el restante 2.50% considera que fue un mexicano.
b)	3	2.50%	
c)	69	57.50%	
<b>TOTALES</b>	<b>120</b>	<b>100%</b>	



## COMENTARIO

De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos, en cuanto a la historia de la simbología patria, es apenas regular, lo cual muestra que en este indicador la tarea docente tiene cierta deficiencia.

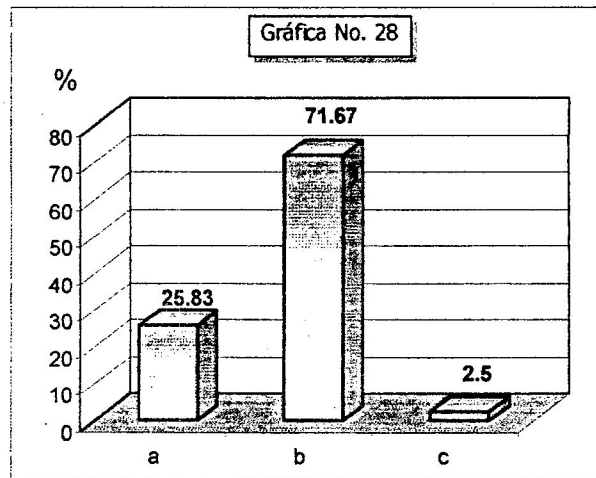


## Pregunta No. 28

En la escuela hemos aprendido que siempre debemos actuar apegados a la verdad porque:

- a) es pecado decir mentiras
- b) es inmoral decir mentiras
- c) es mala educación decir mentiras

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	31	25.83%	El 71.67% de la población consultada indica que siempre se tiene que actuar apegado a la verdad porque es inmoral decir mentiras; el 25.83% considera que es pecado decir mentiras y el restante 2.50% opina que es mala educación decir mentiras.
b)	86	71.67%	
c)	3	2.50%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

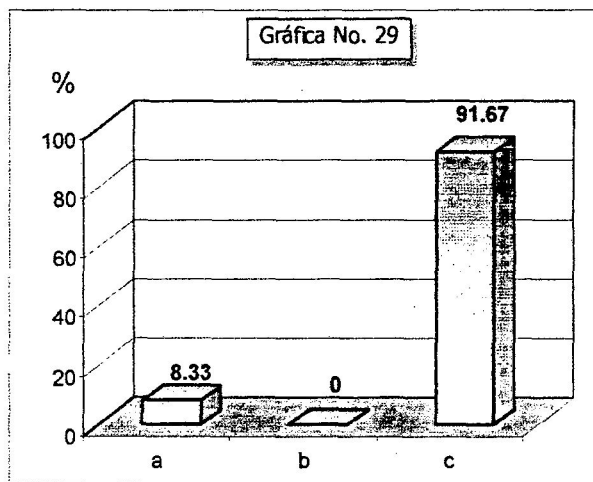
De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos en cuanto a valores morales tiende a ser alto, aún cuando hace falta el 3.34% para alcanzar totalmente dicho nivel.

## Pregunta No. 29

En la escuela hemos aprendido que debemos respetar la vida de todas las personas porque:

- a) es un mandamiento de Dios
- b) es una orden de las autoridades
- c) es un derecho humano

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	10	8.33%	El 91.67% de la población consultada indica que se debe respetar la vida de todas las personas porque es un derecho humano; el restante 8.33% considera que se debe respetar la vida de todas las personas porque es un mandamiento de Dios.
b)	0	0%	
c)	110	91.67%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

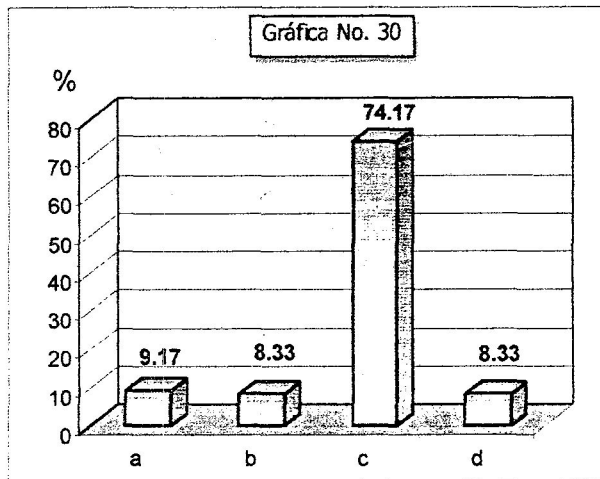
De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos en cuanto a Derechos Humanos, es Muy Alto, aún cuando existe el 8.33% que no ha alcanzado dicho nivel de conocimiento, posiblemente por su formación marcadamente religiosa.

## Pregunta No. 30

¿Cuál de las siguientes actitudes debemos asumir los guatemaltecos cuando llega a la aldea un niño, una mujer o un hombre desconocidos, pero que tienen algún pariente en el lugar?

- a) rechazarlo por ser desconocido
- b) no dirigirle la palabra para nada
- c) averiguar qué hace aquí y si le podemos ayudar
- d) avisar a alguna autoridad de la aldea

Respuestas Opciones	Frecuencia		OBSERVACIONES
	No.	%	
a)	11	9.17%	El 74.17% de la población consultada indica que ante la presencia de un desconocido en la aldea, se debe averiguar qué hace en ella y si le podemos ayudar; el 25.83% prefiere rechazarlo, no dirigirle la palabra y avisar a alguna autoridad de la aldea.
b)	10	8.33%	
c)	89	74.17%	
d)	10	8.33%	
TOTALES	120	100%	



## COMENTARIO

De acuerdo con la tabla de valores, el nivel de conocimiento de los educandos en cuanto a solidaridad humana –que es uno de los derechos humanos– se considera como Alto; aunque es de hacer notar que persiste el temor hacia las personas desconocidas, quizá por las experiencias penosas que sufrieron durante el enfrentamiento armado.

## 4.2 Entrevista a docentes

Para completar la información necesaria en esta investigación, se entrevistó a los seis docentes que atienden el PRONADE en la finca La Providencia. El objeto de la entrevista era conocer su opinión en relación con la funcionalidad del PRONADE en esa comunidad. Los seis docentes coincidieron en afirmar que:

- 4.2.1 Hasta en 1,998 comienzan a utilizar un edificio y mobiliario adecuado para realizar su tarea docente; estando antes en una construcción rústica -galera- y con mobiliario precario.
- 4.2.2 En ocasiones se han retrasado mucho los sueldos, situación que los ha obligado a la ejecución de otros trabajos para poder mantener a su familia.
- 4.2.3 No han realizado una adecuación curricular porque no saben como hacerla.
- 4.2.4 No obstante que aseguran tener alguna experiencia docente, no se les ha reconocido sus estudios formales.
- 4.2.5 Reciben algunas capacitaciones ofrecidas por FUNDAZUCAR, pero no por el MINEDUC.
- 4.2.6 No tienen supervisión de ninguna autoridad educativa local, ni departamental.
- 4.2.7 No gozan de seguridad social, ni laboral porque trabajan contratados por un año.
- 4.2.8 No realizan planificaciones anuales por materia.
- 4.2.9 No se cuenta con recursos didácticos ilustrados, mapas, esfera, etc.
- 4.2.10 Carecen de libros o documentos para consulta de docentes o alumnos.
- 4.2.11 Los útiles escolares repartidos por FUNDAZUCAR se reducen a cuatro cuadernos, dos lápices y dos lapiceros por alumno, al año y en los grados de primero, segundo y tercero dio un libro de texto por cada dos alumnos.
- 4.2.12 FUNDAZUCAR proporciona la refacción escolar.
- 4.2.13 Basan los contenidos en las Guías Curriculares de la escuela primaria editadas por el MINEDUC, aunque en la realidad se puede comprobar que los contenidos transmitidos para los grados de cuarto, quinto y sexto, principalmente, son abordados según el orden de aparición en los libros del programa bicultural mexicano.
- 4.2.14 El ausentismo escolar es marcado a partir de agosto, llegando incluso al 25%, debido a la incorporación de los niños a la actividad laboral cafetalera.

## CONCLUSIONES

1. En Matemática, de los cinco subindicadores establecidos, tres –Sistema de numeración, con diferencia proporcional de 35%; Operaciones con números, con diferencia proporcional de 3.34% y Medidas (aplicación), con diferencia proporcional de 75% - están por abajo del nivel de conocimiento utilizado como parámetro, un subindicador – Fracciones- está en el nivel mínimo deseable y uno sólo está en el nivel Muy Alto de conocimiento. Por ubicarse la mayoría de subindicadores de conocimiento sobre Matemática, tres de cinco, por abajo del nivel Alto se infiere que el nivel de conocimiento alcanzado en esta materia está entre Bajo y Regular.
2. En Idioma Español, de seis subindicadores, uno –Iniciación literaria, con diferencia proporcional de 69.17%- está por abajo del nivel utilizado como parámetro, otros cuatro subindicadores –Lenguaje oral, Lectura, Escritura y Redacción- están en el nivel mínimo deseable, mientras que uno está en el nivel Muy Alto; por lo que se infiere de que el nivel de conocimiento de los educandos en esta materia se ubica en Alto, lo cual es satisfactorio.
3. En Ciencias Naturales, de seis subindicadores, sólo uno –Higiene y salud, con diferencia proporcional de 6.67%- está por abajo del nivel de conocimiento establecido como parámetro, los otros cinco subindicadores –Seres vivos, Organos y aparatos del cuerpo humano, Materia y energía, La Tierra y el universo y la Educación ambiental- están en el nivel deseable. Por lo que se puede calificar de satisfactorio, al encontrarse la mayoría de subindicadores en un nivel Alto de conocimiento, sobre esta materia.
4. En Estudios Sociales, de cinco subindicadores, sólo uno –Comunidad nacional con diferencia de 12.50%- está abajo del nivel utilizado como parámetro, los otros cuatro subindicadores –La Familia, Comunidad local, Comunidad mundial e Historia de la civilización- se ubican en el nivel Alto, el cual es un buen nivel de conocimiento alcanzado por los educandos.

5. En Otros Conocimientos, de cinco subindicadores, dos -Historia de la simbología patria, con diferencia proporcional de 17.50% y Valores morales, con diferencia proporcional de 3.34%- están abajo del nivel de conocimiento utilizado como parámetro y los otros tres subindicadores -Simbología patria, Valores cívicos y Derechos Humanos- están en el nivel Alto; en consecuencia, se infiere que el nivel de conocimiento relativo a estos aspectos se encuentra entre Regular y Alto, incidiendo negativamente el hecho, según los promotores educativos, de que se ha utilizado libros de texto escritos para educandos mexicanos.
6. Es muy significativo el hecho de que solamente dos subindicadores se sitúen en el nivel Muy Alto de conocimiento -La Teoría numérica en Matemática y Gramática en Idioma Español-
7. El Currículo no toma en cuenta aspectos contenidos en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, especialmente en cuanto a la participación de la comunidad y elementos culturales, por lo que se constituye en una educación exógena a la cosmovisión Maya.
8. Los promotores educativos no saben como hacer la adecuación curricular y realizan su tarea en forma casi empírica.

## RECOMENDACIONES

1. Que el Ministerio de Educación, a través de los mecanismos establecidos para el funcionamiento del PRONADE, controle la calidad de la tarea docente que se realiza en este reasentamiento, con el fin de elevar el nivel de conocimiento de los educandos.
2. Que el Ministerio de Educación dote, en forma suficiente, de libros de texto, material didáctico y útiles escolares a los educandos reasentados de esta comunidad.
3. Que el Ministerio de Educación realice los trámites debidos, a donde corresponda, para que los promotores de educación en servicio en el PRONADE gocen del seguro social y laboral.
4. Que el Ministerio de Educación reconozca los estudios no formales de los promotores de educación, con miras a lograr, por medio de procedimientos específicos, su homologación con el magisterio nacional.
5. Que FUNDAZUCAR como institución de Servicios Educativos –ISE- realice cursos de capacitación periódicos y constantes y, de ser posible, de profesionalización para los promotores educativos, que realizan su tarea docente en forma casi empírica con los educandos reasentados de esta comunidad. Estos cursos también pueden ser ofrecidos por el MINEDUC.
6. Que los líderes comunales del reasentamiento promuevan la participación efectiva de los padres de familia, en cuanto a que se involucren más en la educación de sus hijos y la de ellos mismos.

**BIBLIOGRAFIA**

1. ALDANA MENDOZA, Carlos H.,      Pedagogía General Crítica, tomo I,  
editorial serviprensa centroamericana,  
Guatemala, 1,993.
2. CHIQUITO BURRION, Carlos E.,      Fundamentos Históricos Conceptuales  
de la Educación Popular, tesis de grado,  
Facultad de Humanidades, Universidad de San  
Carlos de Guatemala, 1993.
3. FALLA, Ricardo,                      Quiché Rebelde, editorial universitaria,  
Guatemala, 1,995.
4. FREIRE, Paulo,                        La Educación como Práctica de la Libertad,  
editorial siglo XXI, México, 1,987.
5. FUNDACION RIGOBERTA  
    MENCHU TUM                        Realidad Educativa de Guatemala, sin registro  
editorial, Guatemala, 1,997.
6. GARCIA, María del Rosario,        Orientaciones sobre Objetivos Instrumentales  
para la Paz en el Nivel Primario, publicaciones  
PRODEBAS, Ministerio de Educación,  
Guatemala, 1,995.
7. JARA H., Oscar,                      Educar para Transformar, editorial alforja,  
Costa Rica, 1,989.
8. MINEDUC,                              Legislación Educativa 1,966 – 1,992,  
CENALTEX, Guatemala, 1,993.



9. PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
DE GUATEMALA

Acuerdos de Paz, Tipografía Nacional,  
Guatemala, 1,996.

10. PROCURADURIA DE LOS  
DERECHOS HUMANOS

Informe de la IV Conferencia Mundial  
de la Mujer, talleres Llerena S.A.,  
Guatemala, 1,995.

11. SECRETARIA DE LA PAZ,

Diseño de Reforma Educativa, litografía Nawal  
Wuj, Guatemala, 1,998.

12. VARGAS, Laura,

Técnicas Participativas en Educación  
Popular, editorial alforja, Costa Rica, 1,998.

**ANEXOS**

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGIA  
Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

**CUESTIONARIO PARA ALUMNOS**

**OBJETIVOS**

1. Establecer el nivel de conocimiento que tienen los alumnos retornados y reasentados, acerca de las cuatro materias básicas de la educación primaria.
2. Determinar por medio de los indicadores y el cuestionario, la diferencia proporcional entre lo que sabe y debería saber de los contenidos establecidos.

**INSTRUCCIONES**

1. A continuación aparecerán varias preguntas relacionadas con los diferentes contenidos del pensum de estudio del nivel primario.
  2. Lea con atención cada pregunta y marque con X el cuadro de la respuesta que considere correcta.
  3. Esto no es un examen, por lo que no tiene punteo; en consecuencia se le ruega contestar sin temor a perder puntos.
  4. No es necesario que escriba su nombre.
  5. Escuche con atención las explicaciones respectivas.
1. ¿Hasta qué cantidad de las siguientes considera poder contar correctamente?
- a) de 0 a 100
  - b) de 0 a 1,000
  - c) de 0 a 10,000
  - d) de 0 a 100,000
2. Para averiguar cuántos días hay, en total, en los meses de marzo, abril y mayo; se debe realizar una operación matemática llamada:
- a) división
  - b) multiplicación
  - c) resta
  - d) suma

3. Si tiene que repartir treinta tomates entre tres canastos, hay necesidad de realizar una operación matemática llamada:

- a) suma
- b) resta
- c) multiplicación
- d) división

4. Si usted parte una sandía en tres pedazos iguales ¿qué cantidad o fracción representa cada pedazo?

- a)  $1/2$
- b)  $1/3$
- c)  $1/4$
- d)  $1/5$

5. ¿Cómo se llama a cada una de las cien partes en que se divide el metro?

- a) pulgada
- b) decímetro
- c) centímetro
- d) milímetro

6. Considera que saber sumar, restar, multiplicar y dividir le va a servir en la vida:

- a) mucho
- b) poco
- c) muy poco
- d) nada

7. ¿Cuántos postes se necesitan para cercar, con alambre de púas, un terreno cuadrado que mide 100 metros por cada lado y cada poste se colocará cada dos metros?

- a) 50 postes
- b) 100 postes
- c) 150 postes
- d) 200 postes

8. ¿Qué clase de lenguaje utiliza usted cuando platica con otro niño?

- a) oral
- b) escrito
- c) gesto o mimico
- d) las tres clases

9. ¿Qué actividad hace cuando realiza consultas en los libros de texto?

- a) escritura
- b) lectura
- c) narración
- d) numeración

10. ¿Qué clase de lenguaje utiliza cuando redacta una carta?

- a) lenguaje oral
- b) lenguaje escrito
- c) lenguaje gestual o mimico
- d) las tres clases de lenguaje

11. La oración tiene dos elementos esenciales llamados:

- a) sujeto y predicado
- b) sujeto y núcleo
- c) predicado y núcleo
- d) núcleo y modificador

12. El cuento es una narración breve de un acontecimiento:

- a) real
- b) ficticio
- c) ficticio o basado en un hecho real

13. Escriba una composición con el tema "Así celebramos el 15 de septiembre en mi escuela" en una extensión de 10 líneas. Se le proporciona hoja aparte.

- a) la composición es aceptable
- b) la composición no es aceptable
- c) no entendió lo que debía hacer

14. Los animales son seres:

- a) inorgánicos
- b) orgánicos

15. El esófago es una parte del aparato:

- a) circulatorio
- b) digestivo
- c) respiratorio

16. La energía que usa el motor de un tractor es:

- a) energía muscular
- b) energía solar
- c) energía mecánica

17. Dentro del sistema solar, la Tierra es:

- a) un planeta
- b) un satélite
- c) un asteroide

18. Cuando se quiere sembrar maíz en un terreno donde hay muchos árboles, lo más aconsejable es:

- a) quemar los árboles
- b) cortar los árboles
- c) limpiar el terreno sin cortar,  
ni quemar los árboles
- d) otra, explique \_\_\_\_\_

19. ¿Por cuál de las siguientes razones, no conviene orinar y/o defecar en la calle o campo abierto?

- a) se da cuenta la gente
- b) afecta el ambiente y la salud
- c) lo puede capturar la policía

20. Al grupo social formado por los padres y los hijos se les llama:

- a) familia
- b) comunidad
- c) sociedad

21. Al grupo social formado por todas las personas de la aldea se le llama:

- a) comunidad local
- b) comunidad nacional
- c) comunidad internacional

22. Por hablarse varias lenguas en Guatemala, se dice que es un país:

- a) pluricultural
- b) multiétnico
- c) plurilingüe

23. La organización internacional que ayudó para que retornaran a la patria, los guatemaltecos que estaban refugiados en México, se llama:

- a) CEAR
- b) MINUGUA
- c) FONAPAZ
- d) COMAR – ACNUR

24. La civilización antigua que existió en Guatemala fue la:

- a) civilización Azteca
- b) civilización Caribe
- c) civilización Inca
- d) civilización Maya

25. El ave nacional de Guatemala es:

- a) el águila
- b) el cóndor
- c) el quetzal

26. ¿Cuál de las siguientes actitudes debe asumir todo guatemalteco, cuando escucha el Himno Nacional?

- a) ponerse de pie y hacer el saludo militar
- b) cantar el Himno con mucho respeto
- c) seguir haciendo su trabajo

27. La letra del Himno Nacional la escribió un poeta:

- a) guatemalteco
- b) mexicano
- c) cubano



28. En la escuela hemos aprendido que siempre debemos actuar apegados a la verdad porque:

- a) es pecado decir mentiras
- b) es inmoral decir mentiras
- c) es mala educación decir mentiras

29. En la escuela hemos aprendido que debemos respetar la vida de todas las personas porque:

- a) es un mandamiento de Dios
- b) es una orden de las autoridades
- c) es un derecho humano

30. ¿Cuál de las siguientes actitudes debemos asumir los guatemaltecos cuando llega a la aldea un niño, una mujer o un hombre desconocidos, pero que tienen algún pariente en el lugar?

- a) rechazarlo por ser desconocido
- b) no dirigirle la palabra para nada
- c) averiguar qué hace aquí y si le podemos ayudar
- d) avisar a alguna autoridad de la aldea

### TABLA DE VALORES

25% de acierto	=	nivel bajo
50% de acierto	=	nivel regular
75% de acierto	=	nivel alto
100% de acierto	=	nivel muy alto

Se consideró el nivel Alto como parámetro mínimo de conocimiento que debiera tener los educandos.

En el cuadro de indicadores con datos porcentuales para determinación de nivel de conocimiento alcanzado, se indica la diferencia proporcional entre el nivel de conocimiento que tienen los educandos y el nivel establecido como parámetro (nivel de conocimiento que debería tener) por medio de la aparición del signo menos (-) junto al dato porcentual.

La diferencia proporcional es la cantidad en puntos porcentuales que le hacen falta a un nivel de conocimiento para alcanzar el nivel establecido como parámetro.

**CUADRO DE INDICADORES CON DATOS PORCENTUALES PARA  
DETERMINACIÓN DE NIVEL DE CONOCIMIENTO ALCANZADO**

INDICADORES	FORMAS DE MEDICION			
	Nivel bajo 25%	Nivel regular 50%	Nivel alto 75%	Nivel muy alto 100%
<b>1. Conocimiento sobre matemática</b>				
1.1 Sistema de numeración		40%	-35%	
1.2 Operaciones con números		71.67%	-3.33%	
1.3 Teoría numérica				100%
1.4 Fracciones		85.83%		
1.5 Medidas (aplicación)	0%	-75%		
<b>2. Conocimiento sobre Idioma Español</b>				
2.1 Lenguaje oral			82.50%	
2.2 La lectura			94.17%	
2.3 La escritura			89.17%	
2.4 Gramática				100%
2.5 Iniciación literaria	5.83%		-69.17%	
2.6 Redacción			88.33%	
<b>3. Conocimiento sobre Ciencias Naturales</b>				
3.1 Seres vivos			75%	
3.2 Organos y aparatos del cuerpo humano			80%	
3.3 Materia y energía			82.50%	
3.4 La tierra y el universo			94.17%	
3.5 Educación ambiental			89.17%	
3.6 Higiene y salud		68.33%	-6.67%	

INDICADORES	FORMAS DE MEDICION			
	Nivel bajo 25%	Nivel regular 50%	Nivel alto 75%	Nivel muy alto 100%
<b>4 Conocimiento sobre Estudios Sociales</b>				
4.1 La familia			94.16%	
4.2 La comunidad local			85.83%	
4.3 La comunidad nacional		62.50%	-12.50%	
4.4 La comunidad mundial			75%	
4.5 Historia de la civilización			97.50%	
<b>5 Otros Conocimientos</b>				
5.1 Simbología patria			97.50%	
5.2 Historia de la simbología patria		57.50%	-17.50%	
5.3 Valores cívicos			97.50%	
5.4 Valores morales		71.67%	-3.33%	
5.5 Derechos Humanos			91.67%	

## COMPROBACION EMPIRICA DE LA INVESTIGACION

ASPECTOS	COMPROBACION
<p>Planteamiento del problema:</p> <p>¿Cuál es el nivel de conocimiento alcanzado en las cuatro materias básicas de la educación primaria, por los alumnos atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia, aldea Nuevo México, municipio de San Vicente Pacaya, departamento de Escuintla?</p>	<p>Se determinó por medio de las respuestas a la totalidad de preguntas (30) contenidas en el instrumento de investigación, el que se estructuró partiendo de los cinco indicadores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento sobre Matemática</li> <li>- Conocimiento sobre Idioma Español</li> <li>- Conocimiento sobre Ciencias Naturales</li> <li>- Conocimiento sobre Estudios Sociales</li> <li>- Otros conocimientos</li> </ul>
<p>Indicadores:</p>	<p>Fueron establecidos por los contenidos del programa oficial para la educación primaria, a partir de los cuales se formularon las preguntas estructuradas en el instrumento de investigación.</p> <p>Los indicadores establecidos fueron:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento sobre Matemática (5 subindicadores).</li> <li>- Conocimiento sobre Idioma Español (6 subindicadores).</li> <li>- Conocimientos sobre Ciencias Naturales (6 subindicadores).</li> <li>- Conocimientos sobre Estudios Sociales (5 subindicadores).</li> <li>- Otros conocimientos (5 subindicadores).</li> </ul>
<p>Objetivo general:</p> <p>Determinar el nivel de conocimiento alcanzado por los alumnos atendidos por el PRONADE en la finca La Providencia, en las cuatro materias básicas de la educación primaria.</p>	<p>Se obtuvo de las respuestas captadas a través de la totalidad de preguntas (30) contenidas en el instrumento de investigación, estructurado con base en los indicadores, subindicadores y las preguntas para determinar el nivel de conocimiento alcanzado por los alumnos. Lo que confrontó el nivel de conocimiento que debieran poseer con el nivel que en la realidad han adquirido.</p>

<p>Objetivo específico No. 1. Determinar los conocimientos que los alumnos debieran tener de las cuatro materias básicas de la educación primaria.</p>	<p>Se midió utilizando la siguiente mecánica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento sobre Matemática, a través de las preguntas 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7.</li> <li>- Conocimiento sobre Idioma Español, a través de las preguntas 8, 9, 10, 11, 12 y 13.</li> <li>- Conocimiento sobre Ciencias Naturales, a través de las preguntas 14, 15, 16, 17, 18 y 19.</li> <li>- Conocimiento sobre Estudios Sociales, a través de las preguntas 20, 21, 22, 23 y 24.</li> <li>- Otros conocimientos, a través de las preguntas 25, 26, 27, 28, 29 y 30.</li> </ul>
<p>Objetivo específico No. 2 Determinar los conocimientos que los alumnos poseen actualmente, relacionados con las cuatro materias básicas de la educación primaria.</p>	<p>Se determinó por medio de las respuestas a totalidad de preguntas asignadas para cada subindicador en el instrumento de investigación.</p>
<p>Objetivo específico No. 3 Determinar la diferencia entre los conocimientos adquiridos y los que debieran de adquirir en las cuatro materias básicas de la educación primaria.</p>	<p>Se determinó por medio de la estructuración de una tabla de valores, en la cual se estableció el nivel alto como parámetro mínimo de conocimiento que debieran tener los educandos. Estableciéndose la diferencia proporcional como los puntos porcentuales que le hacen falta a un nivel de conocimiento para alcanzar el nivel establecido como parámetro. Se presenta su comprobación en el cuadro de indicadores con datos porcentuales para determinación de nivel de conocimiento alcanzado.</p>